

29 TO 33, PALACE STREET

QUEBEC, CANADA

● ALBION HOTEL ●

L. A. &amp; J. E. DION, - - - - - PROPRIETORS

- Lynch John, journalier, laborer, Champlain 289  
 Lynch John H., employé civil, c. s. clerk, bds. at Laval 24  
 Lynch Law., sténographe, stenographer, St Pierre, 125 room 6-7  
 Lynch Michael, agent for Wm Barbour & Son, of Ireland, and  
 Moony & Co., of Montreal; Whitehead & Co., Montreal;  
 cuirs, leathers, St Valier 299-301, res. Laval 24  
 Lynch Peter, forgeron, blacksmith, De la Reine 35  
 Lynch Thomas, journalier, laborer, Petit Champlain 30  
 Lynott Patrick, Eureka Vinegar Pickles Works, Bijouville, office  
 Notre-Dame 27, res. Buade 45  
 Lyonnais Alphonse, commis marchand, salesman, Octave 32  
 Lyonnais Roch, luthier, mus. instrument maker, Des Fossés 88-90  
 Lyonnais Théophile, peintre, painter, St. Marguerite r 51  
 Lyons & Cotter, —James Lyons & Andrew Cotter—plombiers, plum-  
 bers, steam and gas fitters, St Jean 88½  
 Lyons James, of Lyons & Cotter, O'Connell 13  
 Lyons John, laborer, journalier, D'Artigny 21½  
 Lyons Patrick, plumber, plumbier, Conroy 21  
 Lyons Thomas, shipsmith, forgeron de navire, Champlain 381  
**Lyons William**, bread and biscuit baker, boulanger et fabricant  
 de biscuits, St Jean 118. res. D'Auteuil 17

**M**

- MacAdams Miss, music teacher, prof. de musique, St Geneviève 52  
 Macdonald John, carpenter, charpentier, St Nicolas 16  
 Macdonald Miss Eliz., directrice de, principal of the Girl's High  
 school, St Augustin 144  
 Macdonald Simon, concierge, janitor Literary and Historical  
 Society, St Stanislas 44  
 Macfarland Mrs. William, St Pierre 128  
 Machin Henry T., asst. provincial treasurer, trésorier, St Denis 26  
 Machin Misses, young ladies school, école jeunes filles, Hébert 6-8  
**Mackay Dr. John M.**, chemist, inspector of anatomy and  
 proprietor of Belmont Retreat; chimiste, inspecteur d'anato-  
 mie et propriétaire de la Retraite Belmont, chemin Ste Foye  
 Mackay John, journalier, laborer, Champlain 419  
 Mackay Mrs. widow William, Champlain 468  
 Mackay Pierre, avocat, advocate, Buade 4, res. Lévis  
 Mackedie Daniel C., employé c. s. clerk, St Amable 26  
 Mackedie, Mrs. John, Laporte 35

**G. SEIFERT,**

34 FABRIQUE STREET,

} Artistic Terra Cotta Ware.

} Objets d'art en terre cuite.

Blanchissage fait avec soin et célérité.  
 Le linge est pris et livré à domicile.

Cie. DE BLANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC  
 44 RUE STE-URSULTE

WILLIAM E. RUSSELL  
 Téléphone: A 270

**D. S. RICKABY,** 309 St JOHN Str  
 QUEBEC  
 MANUFACTURER OF  
 Woven Wire Mattresses, (wholesale & retail)

Fabricant de MATELAS EN FIL MÉTALLIQUE,  
 en gros et en détail.



- Maclaren, Wm. M., géolier, gaoler, Grande Allée r 311  
 MacLeod D. R., marchand bois, lumber merchant, D'Auteuil 41  
 MacNaughton John, Berthelot 83  
 Macnider J. & Co.,—James Macnider—agents de change, exchange  
 brokers, St Pierre 69½, res. D'Artigny 33  
 Macnider James, of J. Macnider & Co., D'Artigny 33  
 Macpherson William M., agent d'assurance et de bateaux à  
 vapeur, insurance and steamship agent, Dalhousie 75 res.  
 D'auteuil 43  
 Macquet Gérard, ingénieur directeur de la compagnie des ponts  
 métalliques de la P. de Q., pension St Jean 380 "The Florence"  
 Madden George, charretier, carter, Henderson 68-70  
**Madden & Ellis, Geo. Madden & James Ellis**—marchands de  
 charbon, coal merchants, St Peter 131, Sault-au-Matelot 86  
 Magarr Bernard, laborer, journalier, St Valier 127  
 Magee Edward, tinsmith, ferblantier, O'Connell 44  
 Magnan C. J., professeur et journaliste, St George 46  
 Magnan Edouard, commerçant, trader, De la Reine, 197  
 Magnan Gaudiose, cordonnier, shoemaker, De la Reine 181  
 Magnan Joseph, charretier, carter, St Joseph 32  
**Magnan Joseph**, cordonnier, boot and shoe maker, St Jean 290  
 Magnan Léon, maçon, mason, Richardson 148  
 Magnan Thomas, forgeron, blacksmith, Des Commissaires 33  
 Maguire Bernard, hôtel, St Louis 80  
 Maguire & Co.,—J. Arthur Maguire—propriétaires et courtiers de  
 navires, ship owners and brokers, St Pierre 118  
 Maguire Charles J. H., accountant, comptable, St Louis 42  
 Maguire J. Arthur, of Maguire & Co., and consul general for  
 Argentine Republic, St Pierre 118, res. Des Remparts 40  
**Maguire James**, plumber, gas and steam fitter, plombier,  
 poseur d'appareils à gaz et à vapeur, St Ursule 8, res. 12  
 Maguire John, shoemaker, cordonnier, De la Fabrique 44  
 Maguire Mrs. Denis, Des Remparts 49  
 Maguire Mrs. John, St Louis 42  
 Maguire Wm. J., reporter, journaliste, bds. at Garneau 25  
 Maheux Alphonse, savonnier, soap maker, Arago 37  
 Maheux Frs.-X., employé civil, c. s. clerk, D'Aiguillon 33  
 Maheux Gustave, commis, clerk, Des Commissaires 37  
 Maheux Jos., fabricant de chandelles, candle factory, St Valier 302  
 Maheux Joseph, maçon, mason, Des Commissaires 37  
 Maheux Joseph, maçon, mason, Des Fossés 218

QUEBEC  
 CANADA

{ ST. LOUIS HOTEL }

William E. Russell  
 PRESIDENT  
 Chateau St-Louis Hotel  
 Company.

Spécialité dans les Etoffes à Robes.  
 { Speciality in Dress Goods.  
 LE MAGASIN DU LOUVRE, 4 RUE ST-JEAN.



CORDONNIER ◯ SHOEMAKER ◯

# JOSEPH GILBERT

296-298

RUE ST-JEAN, QUEBEC

- Maheux Mme Alfred, St Marguerite r 22  
 Maheux Mme Eusèbe, St Jean 212  
 Maheux Mme Gabriel, Arago 119  
 Maheux Napoléon, typographe, typographer, Berthelot 6  
 Maheux Nicolas, cordonnier, shoemaker, St Joseph 278-280  
 Maheux Nicolas, cordonnier, shoemaker, De la Reine 195  
**Maheux Nicolas**, fabricant de savon, soap manufacturer, St Catherine cor. Parent, St Sauveur  
 Maheux O., commis marchand, salesman, Arago 119  
 Maheux Théophile, barbier, barber, St Valier 310  
 Mahon Miss Mary, milliner, modiste, St Joseph 171, res. Des Commissaires 38½  
 Mahon Peter D., contractor, entrepreneur, Des Commissaires 38½  
 Mahony Bartholomew, Champlain 928  
**Mahony Thomas H.**, insurance agent, agent d'assurance. Representing the following companies: Accident Insurance, — British America Fire, — London & Lancashire Fire, — Scottish, Union & National Fire and Life, — and Equitable Life, St Pierre 78, res. St Joachim 51  
 Mahony Thomas V., St Angèle 30  
 Mailhot Octave, tailleur de pierre, stonecutter, Richelieu 216  
 Maillet Mlle Philomène, couturière, seamstress, St Andrew 12  
 Mailloux Joseph A, St Pierre 78, res. De la Couronne 47  
 Mailloux Mme Joseph, St Marguerite 146  
 Mailloux Phidime, journalier, laborer, St Ours 144  
 Malenfant Narcisse, sténographe, stenographer, D'Aiguillon 122  
 Mallard François, Grant 92  
 Mallard Mme Louis, St Flavien 31  
 Mallin James, shoemaker, cordonnier, Fleurie 23  
 Mallin Patrick, shoemaker, cordonnier, Des Prairies 60  
 Malone Miss Kate, bdg. hse., maison de pension, St Ursule 36  
 Malone Daniel, culler, mesureur de bois, Desprairies 29  
 Malone Emmet, culler, mesureur de bois, Des Prairies 29  
 Maloney Ed. commis voyageur, com. traveller, Sous-le-Fort 50  
 Maloney James, nouveautés, dry goods, Sous-le-Fort 48-50  
 Maloney John, arrimeur, stevedore, Petit Champlain 62  
 Molony Miss Nora, milliner, modiste, Sous-le-Fort 50  
 Maloney Mme veuve Matthew, Champlain 406  
 Maloney Thomas, cordonnier, shoemaker, Champlain 52-54  
 Malouin Albert, de Malouin & Malouin, St Olivier 23-25  
 Malouin Auguste, assistant greffier, assist City clerk, St Olivier 23  
 Malouin George, tailleur en fourrures, tailor, St Flavien 24

**G. SEIFERT,**

34 FABRIQUE STREET,

} Brass Fancy Goods.

} Articles de fantaisie en cuivre.

China, Glassware,  
Art Pottery  
and Fancy Goods.} 95 rue St-Joseph }  
LOUIS BRUNEAU }  
St-Roch, Québec }Porcelaine et Verre.  
Poterie d'Art.  
Orfèbres de Fantaisie.

**Dr Ed. Morin & Co.,**

DRUGGISTS

314 St John and 32-34 St Peter

Use Dr Ed. Morin's "Quinquina Wine" against weakness.

Use Dr Morin's "Specific" for Dyspepsia.

- Malouin Honoré, maçon mason Richelieu 136  
 Malouin Horace, commis marchand, salesman, St Olivier 23  
 Malouin Jacques Q. C., de Malouin & Malouin, St Olivier 23-25  
 Malouin Mlle Agnès, St George 4  
 Malouin Mme veuve George, St Flavien 24  
**Malouin & Malouin,**—*Jacques, Q. C. & Albert Malouin*—avocats, advocates, St Louis 23  
**Malouin Philippe,** député protonotaire, deputy prothonotary, St Jean 379  
 Mann J. Ord., arrimeur, stevedore, Petit Champlain 77  
 Mann Pierre, charretier, carter, Du Roi 77  
 Mann Thomas J., papetier, stationer, St Jean 232  
 Manning George, laborer, journalier, Champlain 455  
 Maranda Alfred, corroyeur, currier, St Anselme 66  
 Maranda Chs., commerçant de lard, pork dealer, St Ours 82  
 Marenda Mme veuve Pierre, couturière, seamstress, Du Roi 63  
 Marceau Adolp. com. marchand, salesman, Des Fossés 137  
 Marceau Cyrille, charpentier, carpenter, St Marguerite 117  
 Marceau Etienne, commerçant, trader, Du Roi 207  
 Marceau Etienne, com. de lard, pork dealer, Dorchester 69.  
 Marceau Etienne, menuisier, joiner, St Valier 256  
 Marceau Eugène, commis, clerk, Daulac 16  
 Marceau Evariste, voiturier, coachmaker, St Valier 149-151  
 Marceau François, sellier de la Brig. du feu, saddler, St Nicolas 6  
 Marceau Geo., sellier, saddler, Mar. Finlay 23, res. St Nicolas 6  
 Marceau Jean, charretier, carter, Richardson 197  
 Marceau Louis, messenger, messenger, Du Roi 272  
 Marceau L. Oct. commis marchand, salesman, St Marguerite 47  
**Marceau Marc,** tailleur, tailor, Sous-le-Fort 51, res. Mountain Hill 32  
 Marceau Mlle Joséphine, Latourelle 112  
 Marceau Narcisse, charretier, carter, Ste Marguerite 117  
 Marceau Ovide, fourreur, furrier, St François 272-274  
 Marceau Romain, menuisier, joiner, Richardson 245  
 Marchand Alfred, portier, porter, O'Connell 25  
 Marchand François, menuisier, joiner, Charest 42  
 Marchand Geo., ouvrier en bouilloires, boilermaker, Caron 64  
**Marchand honorable F. G.,** président de l'Assemblée législative, speaker Legislative Assembly, Grande Allée 64, res. St Jean d'Iberville  
**Marchand Honoré,** épiciier, grocer. Epicerie de premier choix, vins, liqueurs, etc., Scott 121-123

QUEBEC { ST. LOUIS-HOTEL } William E. Russell  
 CANADA { } PRESIDENT  
 Chateau St-Louis Hotel  
 Company.

29 TO 33, PALACE STREET

QUEBEC, CANADA

# ALBION HOTEL

L. A. &amp; J. E. DION, - - - - - PROPRIETORS

- Marchand Jean Frs., ouvrier en bouilloire, boilermaker, St Roch 91, res. Charest 44
- Marchand Mlle Edith, commis, saleswoman, Des Fossés 93
- Marchand Philibert, forgeron, blacksmith, De l'Eglise 93
- Marchés à foin : rue St Paul ;—encoignure des rues Lachevrotière et St Patrice ;—rue St Valier, St Sauveur
- Marché aux animaux—Cattle Market, rue St Paul, St Paul street
- Marché Berthelot, coin St Patrice et Lachevrotière
- Marché Champlain, commencement de la rue St Pierre, beginning St Peter street
- Marché Finlay, rue Dalhousie
- Marché Jacques-Cartier, De la Couronne coin St Joseph
- Marché St Pierre, rue St Valier, St Sauveur
- Marcheterre Honoré, journalier, laborer, Richmond 13
- Marcotte Arsène**, relieur et régleur, bookbinder and paper ruler, Côte de la Montagne 28, res. St George 67
- Marcotte Arthur, St George 67
- Marcotte Arthur, étudiant en méd., student, pension St Famille 15
- Marcotte Charles, agent de machines à coudre, agent, Bélair 3
- Marcotte Edouard**, typographe, de Boulanger & Marcotte, St George 67
- Marcotte Gaspard, cordonnier, shoemaker, St Marguerite 71
- Marcotte Irénée, de Rinfret & Marcotte, Lachevrotière 7
- Marcotte J. A., commis, clerk, pension D'Aiguillon 170
- Marcotte Jacques, Des Fossés 213
- Marcotte Louis, forgeron, blacksmith, St Jean 233-235
- Marcotte Robert, journalier, laborer, St Eustache 100
- Marcotte Siméon, St George 67
- Marcou Hector F., St Ursule 35
- Marcoux Achille, boucher, butcher, Latourelle 155
- Marcoux Alfred, forgeron, blacksmith, De la Chapelle 17
- Marcoux Alph., gardien de la paix, policeman, St Olivier 250
- Marcoux Antoine, journalier, laborer, St Dominique 91
- Marcoux Ed. P., conducteur de tramway, conductor, Fleurie 29
- Marcoux Elie, maçon, bricklayer, Du Roi 225
- Marcoux Etienne, menuisier, joiner, St Valier 256
- Marcoux Etienne, maçon en brique, bricklayer, Richardson 215
- Marcoux Eugène, charretier, carter, St Olivier 199
- Marcoux Gaspard, charpentier, carpenter, Champlain 750
- Marcoux Gaspard, charpentier, carpenter, Smith 17
- Marcoux George, journalier, laborer, Champlain 702
- Marcoux Isidore, maçon en briques, bricklayer, Dorchester 87

**G. SEIFERT,**

34 FABRIQUE STREET,

} Guinea Gold Wedding Rings.

} Alliances en or de Guinée.

Washing done with neatness and dispatch.

Clothes called for and delivered.

{ QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. }

44 ST. TRUSTEE ST.

{ WILLIAM E. RUSSELL }

TELEPHONE: A 270

Le Magasin du Louvre, 4, St. John Street, { Assortiment considérable de Cravates et de Gants  
A large assortment of Underwear.

MAR

Alphabetical 408 Indicator.

MAR

Manufacturier de Papiers. Ameublement pour banques, salons, bureaux salles à manger, chambres à coucher.

**D. S. RICKABY**  
309 ST. JOHN STREET  
QUEBEC

Manufacturer of Desks, Bank and Office furniture. Parlor Dining room and Bedroom Suits.

- Marcoux Jean, journalier, laborer, Champlain 702  
 Marcoux Jean, charpentier, laborer, Champlain 778  
 Marcoux Jean-Bte., mécanicien, machinist. Prince Edouard 200  
 Marcoux Joseph, typographe, typographer, Bon Pasteur 10  
**Marcoux L. Cyrille**, secrétaire-trésorier de, sec.-treasurer of  
 La Caisse d'Economie de N.-Dame de Québec, Des Fossés 7  
 Marcoux Maurice, menuisier, joiner, St François 71  
 Marcoux Maxime, charretier, carter, Bon Pasteur 8  
 Marcoux Maxime, garde-magasin, storeman, St Hélène 7  
 Marcoux Moïse, corroyeur, currier, Richardson 12  
 Marcoux Mme Elie, Richardson 215  
 Marcoux Mme veuve Frédérick, Champlain 702  
 Marcoux N., journalier, laborer, St Paul r 217  
 Marcoux Paul, épicier, grocer, De la Reine 243½  
 Marcoux Philippe, journalier, laborer. Champlain 750  
 Marcoux Pierre, boulanger, baker, Laberge 12  
 Marcoux Zéphirin, cordonnir, sheemaker, Des Jésuites 9  
 Maranda Mme veuve P. L., Du Roi 65  
 Marier Charles, cordonnier, shoemaker, St Jean 193  
 Marier Edouard, menuisier, joiner, Latourelle 118  
 Marier E. F., teneur de livres, bookkeeper, St Jean 389  
**Marié Joseph D.**, épicerie de famille, choice family groceries,  
 Dorchester 88-88½  
 Marier Joseph S., portier, door keeper, St François 62  
 Marier Mlle Odile, modiste, milliner. St Jean 193  
 Marier Mme veuve Charles, D'Aiguillon 83  
 Marier Mme Onésiphore, Latourelle 157  
 Marier Théophile, journalier, laborer, Colomb 49  
**Marier Victor**, collector, collecteur et agent pour "La Loterie  
 Nationale", D'Aiguillon 83  
**Marine and Emigrant Hospital**, (Hôpital de la Marine),  
 L. J. Catelier, M. D., médecin, physician, Panet 14  
 Marmen James, charretier, carter, Richelieu 70  
 Marmen Joseph, commis, clerk, St Claire 29  
 Marmet A. P., commis marchand, salesman, pension St Jean 244  
 Marmet Olivier, relieur, bookbinder, St Flavien 17  
 Marmion Mrs. widow Henry, Lachevrotière 39  
 Marois Alphonse, charretier, carter, Sutherland 18  
 Marois Adolphe, charretier, carter, St Olivier 287  
 Marois Damase, charretier, carter, St Olivier 221

QUEBEC  
CANADA

{ ST. LOUIS HOTEL }

William E. Russell  
PRESIDENT  
Chateau St-Louis Hotel  
Company.



CORDONNIER ◯ SHOEMAKER ◯

# JOSEPH GILBERT

296-298

RUE ST-JEAN, QUÉBEC

China, Glassware,  
Art Pottery  
and Fancy Goods.
 } 95 rue St-Joseph }  
 } LOUIS BRUNEAU }  
 } St-Roch, Québec }

 Porcelaine et Verrerie,  
 Poterie d'Art,  
 Objets de Fantaisie.

**Marois Dr. Albert**, médecin et chirurgien, physician and surgeon, et professeur agrégé à l'Université Laval, St Louis 51

Marois Elzéar, comptable, accountant, St Joseph 71

Marois Elzéar, bimbeloterie, toys store, St Jean 248

Marois François, maçon, mason, St Joachim 85

Marois Gaudiose, charretier, carter, St Olivier 279

Marois Jean-Bte., boucher, butcher, St Gabriel 2

Marois Joseph, journalier, laborer, Ste Claire 19

Marois Lazare, menuisier, joiner, St Olivier r 287

Marois Louis, regrattier, huckster, Finlay Market place 51

**Marois Mgr. C. A.**, C. S., secrétaire de Son Eminence le Cardinal Archevêque de Québec, Archevêché, Port Dauphin 2

Marois Mme veuve Damase, St Olivier 279

Marois Mme, St François 262

Marois Mme Louis, St Louis 51

Marois Ovide, charretier, carter, Prince Edouard 208

Marois Paul, charretier, carter, Richelieu 212

Marois Pierre, journalier, laborer, Sutherland 1

**Marquette Albert**, pourvoyeur, Dominion Government emigration caterer, jetée "Princess Louise," res. Collins 12

Marquette Benoit, employé civil, civil serv. clerk, D'Aiguillon 35

Marquis François, corroyeur, currier, Smith 8

Marquis Hubert, journalier, laborer, Des Commissaires 40

Marquis Jean, commis voyageur, com. trav., De la Couronne 163

Marquis Mme Onésime, Octave 6

Marquis Pierre, journalier, laborer, Du Roi 258½

Marquis T. Alphonse, commis, clerk, St Olivier 169

Marsh Mrs. David, book depot, livres, Buade 29, res. Du Trésor 2

**Marsh William A. & Co.**, — *W. A. Marsh* — boot and shoe manufacturers, manufact. de chaussures, St Valier 294-296.

Marsh William A., of W. A. Marsh & Co, Couillard 9

Marshall Charles, clerk, commis, Tourangeau 12

Martel Abraham, mégissier, tawer, Grant 120

Martel Abraham, mégissier, tawer, Richardson 144

Martel Abraham, ingénieur, Richardson 190

Martel Alexandre, embouteilleur, bottler, St Paul r 97

Martel Alfred, boulanger, baker, De la Reine 263

Martel Antoine, garde-magasin, storeman, D'Aiguillon 247

Martel Augustin, journalier, laborer, Richmond 83

Martel Augustin, jur., menuisier, joiner, St Olivier 196

Martel Augustin, sr., charretier, carter, St Olivier 200

Martel Charles, commis, salesman, Latourelle 48

**G. SEIFERT,**

34 FABRIQUE STREET.

} Ladies Fob Chains—Chaines-pende-  
loques pour dames.

**DR ED. MORIN & CIE.,**  
 PHARMACIENS  
 314 St Jean et 32-34 St Pierre

“La Lotion Anti-Pelliculaire” du Dr Ed. Morin donne de l'éclat aux cheveux.  
 Incomparable est le “Vin au Créosote de Hêtre” du Dr Ed. Morin.

- Martel Charles**, épicier, grocer, Couillard 2, res. Des Fossés 71  
 Martel Charles, jnr., charretier, carter, Latourelle 21  
 Martel Charles E., teneur de livres, book-keeper, Du Pont 1  
 Martel & Cie—*Marie D. Martel*—libraires et papetiers, booksellers and stationers, St Joseph 82  
 Martel Elzéar, menuisier, joiner, St François 223  
 Martel Emilien, cordonnier, shoemaker, Latourelle 106  
 Martel Félix, charretier, carter, Richmond 66  
 Martel Ferdinand, journalier, laborer, Charest 71  
 Martel François, journalier, laborer, St Valier r 43  
 Martel Frédérick, chauffeur, stoker, Caron 59  
 Martel Frédérick, menuisier, joiner, Richardson 190  
 Martel Honoré, jnr., journalier, laborer, Richmond 56  
 Martel Honoré, snr., charretier, carter, Richmond 83  
 Martel Jean, bedeau, sexton, Daulac 4  
 Martel Jean-Bte, forgeron, blacksmith, res. Grant 124, St Joseph 19  
 Martel Jean-Bte., cordonnier, shoemaker, N.-D.-des-Anges 69½  
 Martel Jean-Bte., menuisier, joiner, Latourelle 112  
 Martel Joseph, boulanger, baker, Arago 60  
 Martel Joseph, charretier, carter, St Valier 230  
 Martel Joseph, journalier, laborer, De la Reine 35  
 Martel Joseph, serre-frein, brakesman, Richmond 58  
 Martel J. Rodolp., agent et libraire, de Martel & Cie., St Joseph 84  
 Martel Louis, bois, lumber, St Jean 435  
 Martel Louis, jnr., charretier, carter, Richmond 120  
 Martel Louis, sellier, saddler, St Valier 289  
 Martel Louis, snr., Latourelle 21  
 Martel Mathieu, facteur, letter carrier, St Marie 18  
 Martel Michel, journalier, laborer, Artillerie 13  
 Martel Mlles E. et Josép., grocery, St Anselme coin De la Reine  
 Martel Mlle Josephite, Charest 102  
 Martel Mlle Marie D., libraire, bookseller, St Joseph 390  
 Martel Mme Jean-Baptiste, St François 69  
 Martel Mme Joseph, modiste, dressmaker, St Gabriel 27  
 Martel Mme Joseph, St Hélène 7  
 Martel Mme veuve Aug., fem. de peine, charwoman, Sutherland 1  
 Martel Mme veuve Clément, St Gabriel 27  
 Martel Mme veuve Isidore, Dégigny 82  
 Martel Napoléon, cordonnier, shoemaker, Richardson 207  
 Martel Onésime, journalier, laborer, St Olivier 63  
 Martel Philibert, colporteur, peddler, Lacroix 9  
 Martel Pierre, journalier, laborer, St Valier 407

QUEBEC  
 CANADA

{ ST. LOUIS-HOTEL }

William E. Russell  
 PRESIDENT  
 Chateau St-Louis Hotel  
 Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, PROPRIETORS

- Martel Pierre, menuisier, joiner, St Michel 7
- Martel Séverin, commis marchand, salesman, Notre-Dame 54
- Martel Théophile, cordonnier, shoemaker, Des Fossés 201
- Martel Victor, typographe, typographer, St George 22
- Marticotte Adolphe, employé serv. civil, c. s. clerk, Des Fossés 74
- Marticotte Henri, cordonnier, shoemaker, St Eustache 50
- Marticotte Isaïe, pilote, pilot, Du Roi 104
- Marticotte Magloire, cordonnier, shoemaker, Piessis 20
- Martin Charles, journalier, laborer, Prince Edouard 40
- Martin dit Beaulieu Mlle Emma, Richmond 93
- Martin Edward, carter, charretier, Artillery 59
- Martin Eugène, charretier, carter, De la Reine 132
- Martin Eusèbe, journalier, laborer, Henderson 36
- Martin Francis, carter, charretier, St Julie 42
- Martin Gaudiose, peintre, painter, St Valier 280
- Martin Joseph**, avocat, advocate, Des Jardins 34, res. St Augustin 64
- Martin Louis, charpentier, carpenter, De la Reine 123
- Martin Mlle Bartha, Conroy 35
- Martin Mlle Elizabeth, modiste, dressmaker, Bélair 21
- Martin Mlle Philomène, St Marguerite 83
- Martin Mme Bernard, maison de pension, bdg. hse., St Valier 48
- Martin Mme E, St Marguerite 83
- Martin Mme Ferdinand, Prévost 13
- Martin Mme François, gardienne, caretaker, St George 50
- Martin Mme Olivier, De la Reine 257
- Martin Mrs. William, Grande Allée 144
- Martin Mrs. widow John, St Michael 10½
- Martin Pierre, journalier, laborer, De la Chapelle 88
- Martin Terrance, carter, charretier, Artillery 57
- Martin Thomas, laborer, journalier, St Paul 119
- Martin Wm., ingénieur, ingénieur, Christie 5
- Martin Wm. W.**, gérant, manager, of the St John St. Railway Simard 6
- Martineau Alexandre., journalier, laborer, Smith 1
- Martineau Alfred, journalier, laborer, Smith 31
- Martineau Alfred, de Béland & Martineau, Richardson 31
- Martin au Arthur, commis, clerk, St Flavien 12
- Martineau chevalier J. Elie**, marchand quincaillier, gros et détail, hardware merchant, wholesaler and retail, et président de l'Union St. Joseph de St. Roch, St. Joseph 129, res. 127
- Martineau Elie, marchand de bois, lumber merchant., St Joseph 138

Blanchissage fait avec soin et célérité.  
 Le linge est pris et livré à domicile.  
 }  
**Cie. DE BANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC**  
 44 RUE STE-URSULINE  
 }  
**WILLIAM E. RUSSELL**  
 Téléphone: A 270

**G. SEIFERT,** } Diamond Engagement Rings.  
 34 FABRIQUE STREET, } Bagues de fiançailles en diamants.

**D. S. RICKABY,** 309 St JOHN Str  
 QUEBEC  
 MANUFACTURER OF

Woven Wire Mattresses, (wholesale & retail)

Fabricant de MATELAS EN FIL MÉTALLIQUE,  
 en gros et en détail.



- Martineau Frs.-X., cordonnier, shoemaker, Charest 55  
 Martineau Gaudias, menuisier, joiner, Richmond 74  
 Martineau Jean Louis, St Flavien 12  
 Martineau Joseph, bois, lumber merchant, St François 178, res. 198  
 Martineau Joseph, journalier, laborer, Ryland 16  
 Martineau, Magloire, journalier, laborer, Smith 23  
 Martineau Michel, journalier, laborer, Des Commissaires 16  
 Martineau Mlle M., couturière, seamstress, Scott 100  
 Martineau Mme Joseph, De la Reine 86  
 Martineau Mme P., femme de peine, charwoman, St Madeleine 31  
 Martineau Napoléon, douanier, tide waiter, Champlain 797  
 Martineau Narcisse, jr., menuisier, joiner, Richmond 32  
 Martineau Narcisse, snr., menuisier, joiner, Richmond 61  
 Martineau Philéas, commis marchand, salesman, St Valier 171  
 Martineau Pierre, charretier, carter, St Marguerite 86  
 Martinette Edmond, inspecteur des échelles, ladder insp., Bélair 34  
 Martinette Mlle Louise, épicerie, grocery, Dorchester 32  
 Masonic Hall, Des Jardins 51  
 Masse Gaudiose, peintre, painter, St Andrew r 12  
 Masse Juste, menuisier, joiner, Prince-Edouard 204  
 Masse Mme Jos., mai. de pension, bdg. hse., Champlain Mkt. p. 36  
 Masse Prosper, tailleur de pierre, stone cutter, Des Fossés 90  
 Masselotte Paul G., peintre, painter, Du Pont 31  
 Masson Antoine, hotel, St Réal 13  
 Masson honble R., pension au " Florence ", St Jean 380  
 Masson Jos., commis, clerk, Richardson 80  
 Masson Louis, Prince Edouard 187  
 Masson Louis, laitier, milkman, D'Aiguillon 240  
 Masson Ludger, journalier, laborer, Richardson 95  
 Masson Mlle Phil., couturière, seamstress, St Augustin 23  
 Masson Mlle Rosanna, modiste, milliner, Richardson 80  
 Masson Mme Michel, Richardson 115  
 Masson Mme veuve Pierre, D'Aiguillon 203  
 Masson Mme Prisque, Richardson 80  
 Masson Philippe, avocat, advocate, Prince Edouard 187  
 Masson Prisque, commis voyageur, com. trav., Ste Marguerite 56  
 Mathews Alfred, carter, charretier, Artillery 7  
 Mathews James, caretaker, gardien, St Patrick 6  
 Mathie P., pharmacien, drug., St Jean 22 coin Du Palais, res. 39  
 Mathieu Augustin, menuisier, joiner, St Dominique 89  
 Mathieu Edmond, menuisier, joiner, Laberge 6

QUEBEC  
 CANADA

{ ST. LOUIS HOTEL }

William E. Russell  
 PRESIDENT  
 Chateau St-Louis Hotel  
 Company.



CORDONNIER ◉ SHOEMAKER ◉

# JOSEPH GILBERT

296-298

RUE ST-JEAN, QUEBEC

China, Glassware,  
Art Pottery  
and Fancy Goods.

{ 95 rue St-Joseph }  
LOUIS BRUNEAU  
{ St-Roch, Québec }

Porcelaine et Verreterie,  
Poterie d'Art,  
Objets de Fantaisie.

- Mathieu François, menuisier, joiner, Du Roi 277  
 Mathieu Jacques, journalier, laborer, Du Roi 92  
 Mathieu Jean, journalier, laborer, St Flavien 31  
 Mathieu Joseph, journalier, laborer, Scott 91  
 Mathieu Jos., menuisier, join., St Dominique 75, res. St François 44  
 Mathieu L. Jos., jnr., inspecteur, des travaux militaires insp. of  
 military works, St Louis 17, res. Du Roi 70  
 Mathieu L. Joseph, snr., menuisier, joiner, Du Roi 70  
 Mathieu Louis, menuisier, joiner, St François 44  
 Mathieu Mme Augustin, couturière, seamstress, Du Roi 85  
 Mathurin Edouard, 1er second, 1st mate of the D. S. S. *Nap. III*,  
 pension St Paul 247  
 Matte Antoine, menuisier, joiner, St Joachim 29  
**Matte Damien**, boucher, butcher, marché Berthelot, étaux 5-6,  
 res. Richelieu 230  
 Matte Dr George, St François 91  
 Matte Edouard, entrepreneur-menuisier, joiner, Richelieu 188  
 Matté Félix, commis, clerk, D'Aiguillon 111  
 Matte George, commerçant, trader, Petit Champlain 12  
 Matte Isidore, boucher, butcher, St Gabriel 21  
 Matte Isidore, charpentier, carpenter, Du Roi 273  
 Matte J. S., teneur de livres, book-keeper, pension Du Pont 169  
 Matte Joseph, boucher, butcher, St Olivier 149  
 Matte L., commis marchand, salesman, St Olivier 149  
 Matte Mme veuve Albert, épicerie, grocery, Richelieu 184  
 Matte Mme Alfred, St Valier 260  
 Matte Mme Antoine, St François 91  
 Matte Napoléon, Richelieu 43  
 Matte N., commis marchand, salesman, St Valier 342  
 Matte Octave, plombier, plumber, Plessis 17  
 Matte Olivier, cordonnier, shoemaker, St Gabriel 41  
 Matte Sifroy, commerçant, trader, D'Aiguillon 111  
 Matte Théo. B., caoutchouc, rubber goods, Sault-au-Matelot 73,  
 res. Sous-le-Cap 65  
 Matte Wilbrod, boucher, butcher, Déléigny 20  
**Maxham A. J. & Co.**,—*John S. & Heber Budden*—ESTABLISHED  
 IN 1835—auctioneers, brokers and commission merchants,  
 encanteurs, courtiers et marchands commissionnaires, St  
 Pierre 130  
 Maxham Andrew J., broker, courtier, St Pierre 130, res. New  
 Prospect place, St Foye road

**G. Seifert,** } Electro-Plating and Gilding.  
 34 FABRIQUE STREET, } Electro-plaqué et dorure.

Cabinetmaker and Upholsterer } **JAMES PERRY,** } Ebeniste et Tapisserie }  
 Rich and Plain Furniture. }  
 Ameublements Riches et Unis. }  
 215 ST. PAUL, PALAIS

**Dr Ed. Morin & Co.,**

DRUGGISTS

314 St John and 32-34 St Peter

Dr Ed. Morin's "Syrup of Tolu Senega and Spruce Gum" for Bronchitis.

Use Dr. Morin's "Pepsine Wine" against stomach debility.

Maxham George L., agent for the Dom. Plate Glass and sec. of the Quebec City Agricultural Society, St Pierre 130, res. New Prospect place, St Foye road

May capt. George Musgrave, Des Prairies 82

**May Thomas & Co.**, importers of straw, fancy and millinery goods, importateurs d'articles de mode et de fantaisie, A. Guillaume Demers, gérant, manager, Mountain Hill 86

Maybanks Mathew, blacksmith, forgeron, St Ours 13

Maybrook Mrs. Geo. W., Elgin

Maybury Richard, laborer, journalier, Champlain r 145½

Mayer Mme M., Grant 122

Mayes John, laborer, journalier, Champlain 462

Mayrand Napoléon, pressier, pressman, De la Reine 172

McAllister John, blacksmith, forgeron, St Patrick 8

McAllister Mrs. D., Champlain r 453

McAllister Peter, laborer, journalier, Champlain 453

McAneeny David, confectioner, confiseur, St Paul 127

McAneeny Wm. H., policeman, gard. de la paix, Ancien Chantier 7

McBride Jos., carter, charretier, St Michel 9½

McCabe William, turn-key, tourne-clef, St Michael 26

McCaffrey Mrs. widow, St Eustache 83

McCaffrey Mrs. Hugh, Artillery 36

McCaffrey Patrick, watchman, gardien, O'Connell 11

McCaffrey Thomas, bank clerk, commis, bds Port Dauphin 7

McCaffrey Thomas, clerk, commis, St Augustin 69

McCaghey Mrs. John, D'Aiguillon 126½

McCaghey William D., clerk, commis, D'Aiguillon 126

McCall Andrew, carter, charretier, Champlain 86-88

McCall B., butcher, boucher, St Patrick r 14

McCall Mrs Andrew, grocery, épicerie, Champlain 86-88

McCall Mrs Patrick, St Patrick 14

**McCall, Shehyn & Co.**—honble Joseph Shehyn—importateurs de nouveautés, wholesale dry goods, St Pierre 52

McCallum Alfred, cordonnier, shoemaker, de la Reine 107

McCallum Archibald, watchmaker, horloger, St Pierre 65, res. Sault-au-Matelot 10

McCallum Charles, charpentier, carpenter, De la Chapelle 84

McCallum George, pressman, pressier, St Olivier r 295

McCallum W., shoemaker, cordonnier, St Olivier r 124

McCann James, laborer, journalier, Champlain 612

McCann John, stevedore, arrimeur, Petit Champlain 28

McCann John, stevedore, arrimeur, St Pierre 91

QUEBEC { **ST. LOUIS-HOTEL** } William E. Russell  
 CANADA { } PRESIDENT  
 Chateau St-Louis Hotel  
 Company.

29 to 33, PALACE STREET

QUEBEC, CANADA

● ALBION HOTEL ●

L. A. &amp; J. E. DION, - - - - - PROPRIETORS

- McCann Lewis, sailor, marin, St Paul 95½  
 McCarron Charles, contractor, entrepreneur, St Valier 78  
 McCarry Peter, laborer, journalier, St Julia 77  
 McCarrhy Cornelius, carter, charretier, St Patrick 11  
 McCarthy Daniel, laborer, journalier, Octave 9  
 McCarthy James, laborer, journalier, Sous-le-Cap 69  
 McCarthy John, laborer, journalier, Voltigeurs 12  
 McCarthy Patrick, servant, serviteur, St Joachim r 66  
 McCarthy rev. Jeremiah, redemptorist father, St Stanislas 7  
 McCauley James, laborer, journalier, Petit Champlain 66  
 McCauly Miss L., music teacher, prof. de musique, Couillard 37  
 McCauley Mrs. Peter, grocery, épicerie, Petit Champlain 52  
 McCauley Patrick, laborer, journalier, Petit Champlain 66  
 McCausland Charles, coachman, cocher, St Eustache 84  
 McCleod Mrs. widow R., D'Artigny 68  
 McClish Mrs. John, laundress, blanchisseuse, D'Aiguillon 253½  
 McClory Daniel, clerk, commis, St Louis 63  
**McClusky John**, grocer, épïc., St Michael 21-23, res St Julia 58  
 McClusky Miss Catherine, St Julia 58  
**McCone James**, grocer, wine and liquor merchant, épïcier et marchand de vins, St Jean 108, res. 106  
 McConnell John, huckster, regrattier, Sault-au-Matelot 91  
 McConnell Owen, cocher, coachman, St Julia 40  
 McCollough J., city police, gardien de la paix, St Julia 57  
 McCord Charles A., book-keeper, teneur de livres, Des Fossés 149  
 McCord Mrs. Thomas, Des Fossés 149  
 McCord T. & Co., — *T. & C. J. Ruth McCord* — nouveautés, dry goods, St Valier 233, res. 231  
**McCorkell's Bakery**, fine bread and biscuit bakery, boulangerie et manufacture de biscuits, St Joseph 169-173  
 McCorkell Mrs. James, St Joseph 173  
 McCornack Miss Mary, Mountain Hill 76-78  
 McCormick John, manager, gérant, St François 132  
 McCormick Patrick, laborer, journalier, Champlain r 381  
 McCullen Edward, policeman, gardien de la paix, St Julia 57  
 McCullen James, carter, charretier, St Julia 66  
 McCullen John, laborer, journalier, Artillery 129  
 McDermott Donald, laborer, journalier, St Nicolas 16  
 McDermott Edward, carter, charretier, Champlain r 381  
 McDermott Joseph W., carter, charretier, Scott 81  
 McDermott Michael, laborer, journalier, Grant 99  
 McDonald Donald, carter, charretier, St Patrick 25

**G. SEIFERT,**

34 FABRIQUE STREET,

} Marble Clocks.

} Pendules de marbre.

Washing done with neatness and dispatch.  
 (Clothes called for and delivered.)

QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. }  
 44 ST. URSTULE ST. }

WILLIAM E. RUSSELL  
 TELEPHONE: A 270

Le Magasin du Louvre, 4, St. John Street. }  
 Tailleur d'expérience attaché à l'établissement.  
 A first class Tailor in the premises.

Manufacturier de Papiers. Ameublement pour banques, salons, bureaux salles à manger, chambres à coucher.

**D. S. RICKABY**  
 309 ST. JOHN STREET  
 QUEBEC

Manufacturer of Desks, Bank and Office furniture. Parlor Dining room and Bedroom Suits.

- McDonald James, ship laborer, journalier de nav., Artillery 44½  
 McDonald John, carpenter, charpentier, St Nicolas 16  
 McDonald John, ship laborer, journalier de navires, St Julia 40  
 McDonald John, boiler maker, ouvrier en bouilloires, St Julia 34  
 McDonald Mrs. Patrick, Artillery 15  
 McDonnell Mrs. Sarah, tobacconist, tabac, Mountain Hill 76-78  
 McEwan James P., annuitant, bourgeois, St Dominique 54  
 McFaul Mrs. widow Alexander, Champlain 362  
 McFaul William, laborer journalier, Champlain 420  
 McGarr Bernard, laborer, journalier, St Valier 127  
 McGee Mrs. widow, Fleurie 95  
 McGie Allen, clerk, commis, Grande Allée 90  
 McGie Daniel, of D. McGie & Son, Des Remparts 45  
 McGie Daniel & Son,—D. McGie—brokers, courtiers, St Pierre 63  
 McGill Misses, O'Connell 16  
 McGie Mrs. widow Daniel, Des Remparts 45  
 McGillvray Alexander, laborer, journalier, De la Reine 31  
 McGough capt. Thomas, St Paul 141  
 McGrath James, laborer, journalier, Champlain 548  
 McGrath Miles, laborer, journalier, Champlain 527  
 McGrath Miss Cath., Champlain 548  
 McGreevy Charles, civil engineer, ingénieur civil, Dalhousie 122-124, res. St Augustin 126  
**McGreevy honble Thomas H.**, contractor, entrepreneur, Dalhousie 40, res. D'Auteuil 69  
 McGreevy Mrs. James, St Dominique 85  
**McGreevy Robert H.**, contractor, entrepreneur, St Pierre 139, res. D'Artigny 52  
 McHenry Charles, laborer, journalier, Champlain 400  
 McHenry William, laborer, journalier, Champlain 642  
 McHugh Henry J., civil service clerk, employé civil, St Julia 64  
 McHugh Mrs. widow Hugh, St Julia 64  
 McKay Alex, jnr., boiler maker, ouvrier en bouilloires, shop cor. Ramsay and Assurance, res. St Julia 39  
 McKay Alexander, snr., boiler maker, ouvrier en bouilloires, De la Reine 45, res. D'Artigny 2  
 McKay Alfred C, salesman, commis marchand, Grant 59  
 McKay John, civil service clerk, commis, bds. at Du Palais 46  
 McKean Peter, empl. at St Louis Hotel, Lachevrotière 28  
 McKeaney Mrs. widow James, St. Michael 25  
 McKenna John, carter, charretier, Scott 127

QUEBEC { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell  
 CANADA { } PRESIDENT  
 Chateau St-Louis Hotel Company.



CORDONNIER ◯ SHOEMAKER ◯

# JOSEPH GILBERT

296-298

RUE ST-JEAN, QUEBEC

- McKenna Miss Mary, couturière, dressmaker, Des Fossés 36  
 McKennen Napoléon, hotel, Finlay Market place 33  
 McKenzie Charles, St Denis 14  
 McKenzie John, St Julia 55  
 McKenzie Miss Annie, St Denis 14  
 McKenzie Mrs William, St Angele 46  
 McKeown Joseph, carter, charretier, De l'Eglise 92  
 McKeown Patrick, laborer, journalier, St Augustin 85  
 McKereghan John, foreman, contre-maitre, St Paul 154  
 McKernan Mrs. widow Henry, St Eustache 104  
 McKibbin Charles, hotel, Des Fossés 113-117  
 McKibbin James, hotel, Du Palais 32  
 McKibbin John, hotel, Champlain 24-26  
 McKibbin William & Cie, hotel, St Pierre 112  
 McKnight Miss. M. A., institut., school teacher, St Stanislas 33  
**McKnight Patrick W.**, coach builder, carrossier. Constantly for sale, cariages and Sleighs of the latest designs, orders and repairing promptly executed. Prices moderate. St Andrews 15-20, res. St Stanislas 33-35  
**McLaughlin J. F. & Bro.**, Toronto; R. C. Muir, agent. flour and grains, farines et grains, St Pierre 91  
 McLaughlin James, laborer, journalier, Champlain 422  
 McLaughlin Mrs widow Edward, St Simon r 15  
 McLaughlin Mrs. widow William, Champlain 422  
 McLaughlin Ths., bdg. house, mais. de pen., Champlain 501-504  
 McLaughlin William, laborer, journalier, Petit Champlain 90  
 McLean John, salesman, commis-marchand, St Patrick 40  
 McLean Mrs. James, crockery, vaisselle, St George 24  
 McLimont John C., of W. McLimont & Son, St Foye road  
 McLimont W. & Son,—W. & John C. McLimont—wholesale dry goods importers, importateurs de nouveautés. St Pierre 80  
 McLimont William, of W. McLimont & Son, Ste Foye road  
 McMahan Michael, laborer, journalier, Champlain 282  
 McMahan Mrs. James, Du Roi 26  
 McManamy D., fruit dealer, fruitier, St Jean 92, res. St Stanislas 9  
 McManus Dennis, fireman, pompier, St Pierre 25  
 McMichael Hugh M. J., gérant, manager of the Bank of British North America, Ste Foye road  
 McMillan Hugh, trader, commerçant, Richelieu 50  
 McMullin John A., confiseur, confectioner, St Valier 189  
 McNamara Alfred, clerk, commis, Grant 59

**G. SEIFERT,**

34 FABRIQUE STREET,

} Crape Stone Jewelry.

} Bijouterie en pierre crépée.

 China, Glassware,  
 Art Pottery  
 and Fancy Goods.

 } 95 rue St-Joseph }  
 } LOUIS BRUNEAU }  
 } St-Roch, Québec }

 Porcelaine et Verres;  
 Poterie d'Art,  
 Objets de Fantaisie.

Rich and Plain Furniture,  
 Ameublements Riches et Unis.  
 Ebeniste et Tapisier  
**JAMES PERRY,**  
 215 ST. PAUL, PALAIS  
 Cabinetmaker and Upholsterer

**DR ED. MORIN & CIE.,** "L'Eau pour les yeux" du Dr Ed. Morin fait des merveilles.  
 PHARMACIENS  
 314 St Jean et 32-34 St Pierre "La Lotion Anti-Pelliculaire" du Dr Ed. Morin, revivifie la chevelure.

- McNamara Charles, laborer, journalier, St Paul 59
- McNamara Mathew, clerk, commis, Richelieu 86
- McNamara Michael, stevedore, arrimeur, Champlain 366
- McNamara Mrs. Abraham, bds. at St Bridget's Asylum
- McNeil Joseph, book-keeper, teneur de livres, De la Reine 97
- McNaughton Miss Emelia, bds Garneau 20
- McPherson David, laborer, journalier, St Patrick 9
- McPherson Miss Margaret, dressmaker, modiste, St Eustache 62
- McQuarrie Alex. D., prof., principal Comm. school, Artillery 64
- McQueen Hector, caretaker, gardien, Des Jardins 51
- McQuillan Mrs. widow Thomas, St Patrick 37
- McShane Thomas, laborer, journalier, Petit Champlain 34
- McTaggart Mrs. widow John, St Patrick 31
- McWilliam Mrs. George, Des Anges 7
- McWilliam Mrs. James, Des Anges 7
- McWilliam William**, confectioner and pastry cook, confiseur et pâtissier, St Jean 116, and De la Fabrique 50-52, res. D'Auteuil 61
- McWilliam Daniel, messenger, messenger, Artillery 103
- Mead Mrs. widow George, St Eustache 106
- Meadows George, confectioner, confiseur, St Eustache 78
- Meadows Mrs. widow Francis, St Patrick 26
- Meadows Mrs. Hugh, Des Jardins 24
- Mecteau Honoré, batelier, bateaman, Champlain 693
- Medley Thomas, G. N. W. Tel. Co., operator, opér., St Flavien 27
- Medley William, barber, barbier, Garneau 52, res. St Flavien 27
- Medley Wm, G. N. W. Tel. Co., operator, opérateur, St Flavien 27
- Meehan Bernard, laborer, journalier, St Michael 56
- Meehan John, ship laborer, journ de navires, Petit Champlain 85
- Meiklejohn Charles, book-keeper, teneur de livres, 11 Burroughs terrace, Maple Avenue
- Meiklejohn James, Lachevrotière 22
- Meiklejohn Wm. E., insurance agent, agent d'assurance, Ferland 25
- Ménard Adj. N., imprimeur, printer, St Joseph 59, res. Du Roi 230
- Ménard André, menuisier, joiner, St Joseph 34
- Ménard Boniface, journalier, laborer, Des Commissaires 93
- Ménard Charles**, propriétaire du, propr. of Royal Exchange Restaurant, St Jean 56-58
- Ménard François, snr., batelier, boatman Burton 9
- Ménard François, tapisier, upholsterer, Scott 41
- Ménard François-X., menuisier, joiner, St Ours 28
- Ménard Mlle Adelaide, commerçante, trader, De la Couronne 109

QUEBEC { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell  
 CANADA { ST. LOUIS HOTEL } PRESIDENT  
 Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET

QUEBEC, CANADA

● ALBION HOTEL ●

L. A. &amp; J. E. DION, - - - - - PROPRIETORS

Ménard Théophile, charretier, carter, Scott 26

Merchants Bank, J. More, manager, gérant, Quebec Fire Assurance building, St Pierre 79

Mercier Alfred, tailleur, tailor, St François 11

Mercier Arthur, menuisier, joiner, Latourelle 10

Mercier Augustin, charpentier, carpenter, St Hélène 60

Mercier Cléophas, commis march., salesman, De la Chapelle 101

Mercier Cyrille, tanneur, tanner, Prince Edouard 166

Mercier Delphis, facteur, letter carrier, Des Fossés 82

Mercier Edmond, cordonnier, shoemaker, De la Reine 217

Mercier Edouard, charpentier, carpenter, Richelieu 244

Mercier Emile, corroyeur, currier, Alexandre 7

Mercier Eusèbe, journalier, laborer, Richardson 13

Mercier François-Xavier, épicier, grocer, Du Roi 269

Mercier François-Xavier, menuisier, joiner, St François 264

Mercier Hermenégilde, journalier, laborer, Octave 26

Mercier Hippolyte, charpentier, carpenter, Jérôme 14

Mercier Honoré, barbier, barber, St Paul 11-13, res. Sous-le-Cap 45

**Mercier honorable Honoré**, premier ministre et président  
du Conseil Exécutif, Premier and president of the Executive  
Council, Grande Allée 64, res. De Brebœuf 8

Mercier Hubert, menuisier, joiner, St François 216

Mercier Jean-Baptiste, menuisier, joiner, Scott 106

Mercier Léon, savonnier, soapmaker, De l'Eglise 33

**Mercier Louis**, épicier et marchand de vins; grocer and wine  
merchant, St Paul 53, rés. 131

Mercier Louis, police provinciale, Henderson 28

Mercier Michel, forgeron, blacksmith, Richelieu 159

Mercier Mme Cléophas, fleuriste, florist, De la Chapelle 101

Mercier Mme Eusèbe, St Paul r 131

Mercier Mme Nap., couturière, seamstress, N.-D. Des Anges 111

Mercier Mme Philibert, St Réal 43

Mercier Mme veuve, Richelieu 234

Mercier Louis, gardien de la paix, policeman, Henderson 28

Mercier P. Octave, fourreur, furrier, Dorchester 51

Mercier W. Octave, fourreur, furrier, Charest 77

Mercure Elie, savonnier, soapmaker, Charest 85-91

Mercure Hildebert, charron, wheelright, St Patrick 56, res. St.  
Gabriel 63

**Mercury** (The Quebec), G. T. Cary, imprimeur, printer, Moun-  
tain Hill 20

Meredith & Couture,—Ed. Greaves Meredith & Joseph G. Couture—  
notaires, notaries, St Pierre 92

G. Seifert,

34 FABRIQUE STREET,

} First class Workmen employed.

} Emploie les meilleurs ouvriers.

Blanchissage fait avec soin et célérité.  
Le linge est pris et livré a domicile.Cie. DE BANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC  
44 RUE STE-TRUSTEWILLIAM E. RUSSELL  
Téléphone: A 270

Un grand choix d'Etoffes pour Dames.  
A great variety of Scarps and Shirts.

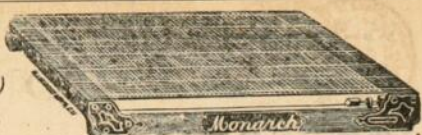
LE MAGASIN DU LOUVRE, 4 RUE ST-JEAN.

MER

Alphabetical 420 Indicator.

MIC

**D. S. RICKABY,** 309 St JOHN STR  
QUEBEC  
MANUFACTURER OF  
*Woven Wire Mattresses, (wholesale & retail)*  
Fabricant de MATELAS EN FIL MÉTALLIQUE,  
en gros et en détail.



- Meredith Ed. Greaves, of Meredith & Couture, St Geneviève 37  
**Meredith Sir William Collis,** St Ursule 19  
 Merret Elzéar, domestique, servant, O'Connell 17  
 Messier Octave, garde magasin, storeman, Parke 7  
 Messervy Alexander J., stenographer, sténographe, St Stanislas 12  
 Messervy A. J., clerk, commis, St Stanislas 12  
 Méthot J. Onésime, inspecteur des Travaux Publics, inspector of  
 Public Works, pension St Jean 329  
 Méthot Mgr M. E., Séminaire de Québec  
 Méthot Winc., propriétaire de moulins, mill owner, D'Auteuil 83  
 Métivier Arthur, journalier, laborer, Richmond 104  
 Métivier Charles, boulanger, baker, St François 4  
 Métivier Edouard, machiniste, engine driver, St George 40  
 Métivier Frs.-X., menuisier, joiner, Fleurie 90  
 Métivier Joseph, boucher, butcher, St François 4  
 Métivier Joseph, charretier, carter, St François 9  
 Métivier Ls. Jos., pompier, fireman, station centrale, St Ursule  
 Métivier Mich., commis-marchand, salesman, De la Couronne 127  
 Métivier Mlle Joséphine, St Stanislas 8  
 Métivier Mme Pierre, St François 4  
 Métivier Mme veuve Joseph, St Olivier 42  
 Métivier Pierre, journalier, laborer, St François r 6  
 Métivier Xavier, journalier, laborer, St Olivier r 39  
 Meunier Antoine, charpentier, carpenter, Richelieu 165  
 Meunier Ferdinand, charpentier, carpenter, Richelieu 169  
 Meunier Mlles, couturières, seamstresses, Richelieu 165  
 Meunier Mme veuve Pierre, St Jean 449  
**Meunier & Casgrain,** agents d'assurance et courtiers, insu-  
 rance agents and brokers, room 4, Gowen's build, St Pierre 125  
 Meunier Octave, de Meunier & Casgrain, St Jean 449  
 Meyers George, leather cutter, tailleur de cuir, D'Aiguillon 43  
 Michaud Arthur, avocat et agent de mines, advocate and mining  
 agent, St Pierre 98, pension St Anne 57, res. Ste Foye  
 Michaud Avelin, boulanger, baker, Richardson 179  
 Michaud Benjamin, journalier, laborer, De la Reine 130  
 Michaud Charles R., notaire, notary, D'Aiguillon 151  
 Michaud J.-Bte., rép. mach. à coudre, sewing mach. rep., Grant 64  
 Michaud Jean-Bte., boulanger, baker, Richardson 13  
 Michaud Joseph, commis marchand, salesman, De l'Eglise 33  
 Michaud J. R., employé civil, c. s. clerk, St Amable 16  
 Michaud Mme Bernard, De l'Eglise 15

QUEBEC  
CANADA

{ ST. LOUIS HOTEL }

William W. Russell  
PRESIDENT  
Chateau St-Louis Hotel  
Company.



CORDONNIER ◯ SHOEMAKER ◯

# JOSEPH GILBERT

296-298

RUE ST-JEAN, QUEBEC

China, Glassware,  
Art Pottery  
and Fancy Goods.

{ 95 rue St-Joseph }  
LOUIS BRUNEAU }  
St-Roch, Québec }

Porcelaine et Verreterie,  
Poterie d'Art,  
Objets de Fantaisie.

- Michaud Mme Chs., femme de peine, charwoman, St Olivier 79  
 Michaud Mme Damase, Fleurie 80  
 Michaud Mme Maxime, St Joseph 378  
 Michaud Mme Thomas, Henderson 8  
 Michaud Mme veuve V., Scott 63  
 Michaud Napoléon, commis, clerk, Sous-le-Fort 43  
 Michaud Onésime, journalier, laborer, Daulac 10  
 Michaud Pierre, ingénieur, engineer, St Jean 376  
 Michaud Romuald, journalier, laborer, St Stanislas 28  
 Michaud William, garde-magasin, storeman, St Thomas 1  
 Michaud William R., de I. A. Fortin & Cie., Des Fossés 68  
 Michel Jean, rentier, annuitant, St Valier 192-194  
 Michon Mme Théop., mais., de pension, bdg. house, St Marie 46  
 Mignault Alphonse, menuisier, joiner, Latourelle 47  
 Mignault François-X., journalier, laborer, Richardson 154  
 Migner Adolphe, cordonnier, shoemaker, N.-D.-des-Anges 53  
 Migner Louis, cordonnier, shoemaker, Caron 62  
**Migner Octave**, fabriquant de chaussures, boot and shoe manufacturer, St Anselme 16, res. 20  
 Migner Thomas, cordonnier, shoemaker, Du Roi 224  
 Milaire Alfred, journalier, laborer, Champlain 659  
 Milaire Amable, journalier, laborer, Champlain 794  
 Milaire André, journalier, laborer, Champlain 808-810  
 Milaire Chs., journalier, laborer, Champlain 788  
 Milaire Charles, journalier, laborer, Champlain r 730  
 Milaire Edouard, cordonnier, shoemaker, Des Commissaires 106  
 Milaire Edouard, journalier, laborer, Champlain 728  
 Milaire Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Latourelle 130  
 Milaire George, cordonnier, shoemaker, St Hélène 79½  
 Milaire Joseph, journalier, laborer, Champlain 780  
 Milaire Louis, calfat, caulker, Champlain 658  
 Milaire Mme veuve Ferdinand, Champlain 779  
 Milaire Mme veuve Joseph, Champlain 730  
 Milaire Pierre, charpentier, carpenter, Champlain 770  
 Milaire Thomas, charretier, carter, Champlain 745  
 Miles Mrs Dr., bds., Grande Allée 170  
**Militia office**, lieutenant-col. T. J. Duchesnay, sous-adjutant général de Milice, deputy adj. general of Militia, St Louis 17  
**Milliard Joseph**, restaurant, St Valier 225  
 Miller Archibald, bookkeeper, teneur de livres, St Foye road  
 Miller Henry J., of M. Miller & Son, Wolfe 11  
 Miller James, grocer, épiciier, St Jean 165, res. Richelieu 114½

**G. SEIFERT,**

34 FABRIQUE STREET,

} Self Registering Thermometers.

Rich and Plain Furniture,  
 Ameublements Riches et Unis  
 Cabinetmaker and Upholsterer { **JAMES PERRY,** Ebeniste et Tapisserie }  
 215 ST. PAUL, PALAIS

**Dr Ed. Morin & Co.,**

DRUGGISTS

314 St John and 32-34 St Peter

Use "Anti-Coriza a very prompt remedy for the cure of cold in the head.

Dr Morin's "Quinquina Ferruginous Wine" against weakness.

- Miller John, laborer, journalier, Conroy 42  
 Miller Joseph N., employé civil, civil service clerk, St Amable 22  
**Miller L. N.,** agent commercial de la Puissance, etc., Dominion com. agent, &c., St Joseph 55, bds Albion Hotel, Du Palais st.  
 Miller Mathew, of M. Miller & Son, D'Aiguillon 8  
**Miller M. & Son,**—*Mathew & Henry J. Miller*—booksellers and stationers, libraires et papetiers, St Pierre 59  
 Miller Mrs. John, Richmond 50  
 Miller Mrs. Mathias, St Ursule 42  
 Miller P. Robt., flour broker, courtier de farine, bds St Anne 34  
 Miller rev. R. Lewis, redemptorist father, St Stanislas 7  
**Miller W. James,** advocate, St Pierre 4, res. Des Fossés 106  
 Mills Thomas M., merchant, marchand, Grande Allée 258  
 Minguy François, menuisier, joiner, Scott 151  
 Minguy Jean, commis marchand, salesman, et trésorier de l'Union St Joseph de St Roch, St François 36  
 Minguy Jean, journalier, laborer, Richardson 173  
 Minguy Joseph, mouleur, moulder, Richardson 109  
 Minguy Mme Benjamin, St François 260  
 Minguy Mme Pierre, De la Chapelle 81  
 Minguy Narcisse, forgeron, blacksmith, Bélair 6  
 Minguy Narcisse, mouleur, moulder, Fleurie 145  
 Minguy Théophile, tailleur, tailor, Des Pariries 78  
 Mitchel Robert, commercial and insurance agent, agent d'assurance et de commerce, St Pierre 76, res. St Denis 2  
 Mitchel Samuel, messenger, messenger, St Pierre 81  
 Mitchell Misses, seamstresses, couturières, St Joachim 58  
 Mitchell William, laborer, journalier, St Patrick 47  
 Mitron François, charpentier, carpenter, Smith 25  
 Mitron Mme Frs., Smith 25  
 Miville Joseph, ébéniste, cabinetmaker, Arago 63  
 Modler Rich. J., tourne clef, turn key, D'Artigny 65  
 Modler Robert, snr., D'Artigny 65  
 Moffatt Georges, commis de banque, bank clerk, D'Aiguillon 114  
 Moffatt Jones, clerk at Frost & Wood, La Canardière  
 Moffatt Mrs. Robert H., dressmaker, modiste, Lachevrotière 87½  
 Moffatt Mrs. William, D'Aiguillon 114  
 Moffatt Robert, tide water, douanier, Lachevrotière 89  
 Moffett Arthur, commis, clerk, St Valier 161  
 Moffett Emile, vétérinaire, veter. surgeon, De l'Eglise 28, res. 26  
 Moffett Félix, tanneur, tanner, Richardson 24  
 Moffett Joseph, night watchman, gardien de nuit, Du Roi 202

QUEBEC { **ST. LOUIS HOTEL** } William E. Russell  
 CANADA { PRESIDENT }  
 Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET

QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, PROPRIETORS

- Moffett Mme Félix, De l'Eglise 26
- Moffett Napoléon, teneur de livres, bookkeeper, St Valier 161
- Moffett Pierre, journalier, laborer, St George r 72
- Mohr Miss Francis, bds. at Albion hotel, Du Palais 29-33
- Mohr Sigismund**, manager, gérant of the Quebec and Levis Electric Light Co., bds at Albion Hotel, Du Palais 29-33
- Moisan Alf., forgeron, blacksmith, De la Reine 206, res. Du Roi 49
- Moisan Arthur, journalier, laborer, Latourelle 80
- Moisan Charles, cordonnier, shoemaker, Latourelle 110
- Moisan Elzéar, ouvrier en valises, trunk maker, Ramsay r 25
- Moisan & Fils,—*Jean & Jos. Moisan*—épiciers, grocers, Artillery 112
- Moisan François, charretier, carter, Berthelot 12
- Moisan François, charpentier, carpenter, Stewart 10
- Moisan François, cordonnier, shoemaker, Turgeon 3
- Moisan François, cordonnier, shoemaker, St Ours 30
- Moisan Geo., cordonnier, shoemaker, Jérôme 29
- Moisan Hubert**, corrossier, coachmaker, St Hélène 168, res. St Valier 382
- Moisan Israël, ouvrier en valises, trunk maker, Du Roi 88
- Moisan Jacques, boulanger, baker, Latourelle 114
- Moisan Jacques, tailleur de pierre, stonecutter, St François 26
- Moisan Jean, de Moisan & Fils, Lachevrotière 18
- Moisan Jean A.**, épicier et marchand de vins, grocer, wine and liquor dealer, St Jean 313, res. Côte St Geneviève 60
- Moisan Joseph, charretier, carter, Du Roi 78
- Moisan Joseph, épicier, grocer, Richardson 99-101
- Moisan Joseph, jnr., charretier, carter, Scott 48
- Moisan Joseph, de Moisan & Fils, Lachevrotière 18
- Moisan Joseph, snr., Artillery 58
- Moisan Louis, sellier, saddler, St Nicolas 41, res. 39
- Moisan Louis, charretier, carter, Scott 38
- Moisan Louis, journalier, laborer, Colomb 37
- Moisan Mlle Joséphine, St François 222
- Moisan Mlle Marie P., Notre-Dame-des-Anges 84
- Moisan Mlle Zoé**, modiste, milliner, Garneau 54
- Moisan Mme Louis, O'Connell 40
- Moisan Mme Michel, Du Roi 78
- Moisan Mme Napoléon, couturière, seamstress, Richmond 68
- Moisan Mme Pierre, Berthelot 12
- Moisan Mme veuve Alfred, St Olivier 44
- Moisan Napoléon**, épicier et marchand de vins, liqueurs, etc; grocer, wine and liquor dealer, St Julia 70

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered.

QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. 44 ST. CRUSTIE ST.

WILLIAM E. RUSSELL TELEPHONE: A 270-0

G. Seifert, 34 FABRIQUE STREET, } Fancy Lamps. Lampes de fantaisie.

Manufacturier de Pupitres. Ameublement pour banques, salons, bureaux, salles à manger, chambres à coucher.

**D. S. RICKABY**  
 309 ST. JOHN STREET  
 QUEBEC

Manufacturer of Desks, Bank and Office furniture. Parlor Dining room and Bedroom Suits.

- Moisan Norbert, journalier, laborer, Grant 88  
 Moisan Olivier, pressier, pressman, Deligny 35  
 Moisan Philéas, journalier, laborer, Charest 22  
 Moisan Philippe, charretier, carter, Charest 22  
 Moisan Philippe, joaillier, jeweller, Des Fossés 72  
 Moisan Thomas, buvette, tavern, St Louis 36  
 Moisan Ulric, cordonnier, shoemaker, St Olivier 98  
 Mollet L. Napoléon, charretier, carter, St Olivier 243  
 Molloy Andrew, journalier, laborer, Champlain 652  
 Molloy James, journalier, laborer, St Michel 34  
 Molloy Malcolm, journalier, laborer, St Patrick 18  
 Molloy Miss Sarah, St Joachim 5  
 Molloy Thomas, laborer, journalier, O'Connell 16  
 Molony James, stevedore, arrimeur, Petit Champlain 72½  
 Molony Thomas, laborer, journalier, Jacq.-Cartier, Pte aux Lièvres  
 Molony Thomas, shoemaker, cordonnier, Champlain 52-54  
**Malony Thomas J.**, L. L. B., avocat, et commissaire pour assermenter les affidavits dans les provinces d'Ontario et de Manitoba; advocate, and commissioner for taking affidavits for Ontario and Manitoba, St Louis 60  
 Mondor Louis, journalier, laborer, Octave 28  
 Mondor Thomas, maçon en briques, bricklayer, Richmond 135  
 Mongeon Félix, menuisier, joiner, De la Chapelle 98  
 Mongeon Louis, ébéniste, cabinetmaker, Dambourgès 18  
 Mongeon Thomas, pâtissier, pastry cook, Octave 9  
 Monier Arthur J., commis voyageur, com. traveller, Du Roi 60  
 Monier Basile, menuisier, joiner, Du Roi 60  
 Monier Geo., charpentier, carpenter, Des Commissaires 123  
 Monier Mme Louis, Massue 18  
**Monier Pierre**, chef d'atelier à la manufacture de valises de Dillingham, foreman, St Charles 32  
 Montambault Didier J., C. R., de Montambault, Langelier, Langelier & Taschereau, Hébert 29  
**Montambault, Langelier, Langelier & Taschereau**,—  
*Didier J. Montambault, C. R.; honble C. S. François Langelier, C. R.; Charles Langelier & J. Edouard Taschereau, L. L. L.*—avocats, advocates, Kent House, 2ème étage, 2nd flat, St Louis 23  
 Montambault Ovide, hôtel et maison de pension, St Paul 63-65  
 Montgomery Mrs. Thomas, Champlain 311  
 Montgrain Nap., chauffeur, stoker, De la Reine 187  
 Montigny Elzéar, charretier, carter, Des Commissaires 15

QUEBEC  
 CANADA

{ ST. LOUIS HOTEL }

William E. Russell  
 PRESIDENT  
 Chateau St-Louis Hotel  
 Company.



CORDONNIER © SHOEMAKER ©

# JOSEPH GILBERT

296-298

RUE ST-JEAN, QUEBEC

China, Glassware,  
Art Pottery  
and Fancy Goods.

{ 95 rue St-Joseph }  
LOUIS BRUNEAUX  
{ St-Roch, Québec }

Porcelaine et Verrerie,  
Poterie d'Art.,  
Objets de Fantaisie.

- Montigny Mlle Aug., couturière, dressmaker, St Augustin r 59  
 Montigny Philéas, journalier, laborer, Des Commissaires 23  
**Montmorency Hotel**, Théophile Bureau, proprietor, Montmorency Falls (see adv., page 7)  
 Montizambert Dr. Fred., medical superintendent of Quarantine station, médecin à la Quarantaine, St Ursule 71  
 Montizambert Edw., teneur de livres, book keeper, Wolfe 9  
 Montizambert Lieut. Col. C. E., commandant B Batt., Citadel  
 Montminy Alfred, commis, clerk, Richardson 146  
**Montminy Charles**, jr., gérant, manager of the Quebec Engraving Co., St. Pierre 125, res. Richelieu 129  
 Montminy Charles, snr., Richelieu 129  
 Montminy Elzéar, journalier, laborer, Richardson 146  
**Montminy Marc A.**, photographe, photographer, STUDIO AND GALLERY, Couillard 56, res. St Jean 318  
 Montminy Odule, commis, clerk, D'Aiguillon 208  
**Montreal Steam Laundry Co.** (the), Edgar Bergevin, agent, St Jean 44  
 Montreuil Alexis, forgeron, blacksmith, Sous-le-Fort 49  
 Montreuil Charles, menuisier, joiner, St François 218  
 Montreuil Gaudiose, tailleur, tailor, St Antoine 12  
 Montreuil George, commis, clerk, St François 218  
 Montreuil Mme André, St Eustache 51  
 Montreuil Mme Parent, St Joseph 68  
**Montreuil Nérée Y.**, embouteilleur de, bottler of Labatt's celebrated ales and stout, St Paul 179, res. St Charles 42-44  
 Montreuil Olivier, chevaux de louage, liv. stable, D'Aiguillon 99  
 Mooney Geo. A. & Co., leathers, cuirs, St Valier 299-301  
 Mooney James, upholsterer, tapissier, St Dominique 9  
 Mooney John, night watchman, gard. de nuit, St Dominique 32  
 Mooney Mrs. Michael, St Dominique 9  
 Moore George W., clerk, commis, St Valier 67  
 Moore James, carter, charretier, D'Artigny 23  
 Moore Mrs. George, St Valier 67  
 Moore Samuel, superintendent Q Street Ry. Co., surintendant, Ste Marguerite 64  
**Moore T. J. & Co.**, Thomas J. Moore—booksellers and stationers and manufacturers of rubber and metal stamps, libraires et papetiers, St Jean 148  
 Moore Thomas J., of T. J. Moore & Co., D'Aiguillon 79  
 Moran George, laborer, journalier, Côte de la Canotterie 10  
 Moran John, laborer, journalier, Champlain 543

**G. SEIFERT,**

34 FABRIQUE STREET,

} Fine Gold Chains.

} Chaines d'or fin.

**DR ED. MORIN & CIE.,**  
 PHARMACIENS  
 314 St Jean et 32-34 St Pierre

Dépôt Général de Médecines Fran-  
 çaises, chez le Dr Ed. Morin & Cie.,  
 Pharmaciens, 314, rue St. Jean.  
 "La Pâte Electrique" donne à l'étain  
 le brillant de l'argent.

- Moran Mrs. Thomas J., bdg. hse., maison de pens., St Paul 21-23  
 Morand Elzéar, peintre en voitures, painter, St Amable 91  
 Morasse Mme Cyprien, Richelieu 279  
 More John C., manager Merchant Bank, gérant, St Denis 4  
 Moreau Alfred, gardien, caretaker, St Andrew r 4  
 Moreau Arthur, teneur de livres, book keeper, Côte d'Abraham 8  
 Moreau Edouard, directeur des chemins de fer, director of rail-  
 ways, pension St Louis 38-40  
 Moreau Edouard, employé service civil, c. s. clerk, St Olivier 159  
**Moreau E. Théodore**, ferblantier, plombier, couvreur et po-  
 seur d'appareil à gaz; tinsmith, roofer, plumber, gaz and  
 steam fitter, Côte d'Abraham 8-8½  
 Moreau Eusèbe, tailleur, tailor, Des Fossés 221-223  
 Moreau Joseph, journalier, laborer, Ancien Chantier 1  
 Moreau Philippe, ingénieur, engineer, Sous-le-Fort 41  
 Morells Alphonse, de A. Pion & Cie., Prince Edouard 262  
 Morel François, charretier, carter, Des Commissaires 58  
 Morel Mme Casimir, Richardson 223  
 Morel Pierre, batelier, boatman, Anderson 13  
 Morel Philéas, charretier, carter, Des Commissaires 53  
 Morency Apollinaire, tailleur, tailor, De l'Eglise 47  
 Morency Bruno, charretier, carter, Prince Edouard 196  
 Morency Cléo C., teneur de livres, book-keeper, Richardson 128  
 Morency Cléophas, corroyeur, currier, Du Roi 158  
 Morency D. C., de Ashe & Morency, Kent House, St Louis 23  
**Morency Edouard**, marchand de bois, lumber merchant, St  
 Joseph 379, res 373  
 Morency Ferdinand, journalier, laborer, St Dominique 21  
 Morency Frs., répar. de parapluies, umbr. mender, D'Aiguillon 170  
 Morency François-X., cordonnier, shoemaker, Richardson 160  
 Morency F.-X., de L. Morency & Frère, Côte St Geneneviève 44½  
 Morency J. Adalbert, teneur de livres, book keeper, Bélair 6  
 Morency Japhet, tonnelier, cooper, Du Roi 158  
 Morency Joseph, maçon, macon, Richelieu r 214  
 Morency Joseph, boucher, butcher, Dorchester 23  
 Morency Joseph, boucher, butcher, St Paul 291, res. St Joseph 23  
 Morency Joseph, pilote, pilot, Bélair 5  
**Morency L. & Frère**, Louis & François-Xavier Morency—mar-  
 chands de chromos, gravures, fabricants de moulures et  
 miroirs, portraits au crayon et à l'huile; french and american  
 frame and mirror makers. CRAYON PORTRAITS A SPECIALITY,  
 and dealers in chromos and engravings, St Joseph 113

QUEBEC { ST. LOUIS HOTEL } William F. Russell  
 CANADA { } PRESIDENT  
 Chateau St-Louis Hotel  
 Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, PROPRIETORS

- Morency Léandre, menuisier, joiner, Bélair 215
- Morency Léonidas B.**,—SUCESSEUR DE J.-B. BLOUIN—marchand tailleur, merchant tailor, Notre-Dame 23, pension Mountain Hill 32
- Morency Louis, de L. Morency & Frère, Des Fossés 24
- Morency Magloire, journalier, laborer, Richardson 159
- Morency Mme Georgiana, Richmond 103
- Morency Mme Séraphin, Prince Edouard 265
- Morency Mme Cyrille, épicerie, grocery, De la Reine 242
- Morency Philé., quincaillerie, hardw., De la Couronne 90, res. 92½
- Morency Pierre, menuisier, joiner, Des Prairies 50
- Morgan & Co**, — musical instruments, pianos, harmoniums, sheet music, &c., marchands de musique, Buade 47
- Morgan David, merchant tailor and haberdasher, marchand tailleur et mercier, St Anne 12, corner du Fort 10
- Morgan Henry, journalier, laborer, St Nicolas 49
- Morgan Jas., marble cutter, marb., St George 2, res. D'Aiguillon 20
- Morgan Mrs. George, Ste Foye road
- Morgan Robert, of Morgan & Co., Buade 49
- Morgue—Dead house—St Roch 20
- Morin capt. Cyprien, St Olivier 191
- Morin Charles L., chauffeur, stocker Q L St J. Ry., St François 10
- Morin David, corroyeur, currier. De la Couronne 161
- Morin Dr. Edouard**,—médecin chirurgien, physician and surgeon, de E. Morin & Cie., St Jean 314-316
- Morin Dr. Ed. & Cie.**,—*Dr. Edouard & Jean-Bte. Morin*—chimistes et pharmaciens, chemists and druggists, St Jean 314 et St Pierre 32-34 (voir ann.)
- Morin Edouard, rentier, annuitant, St Jean 304
- Morin Elie, journalier, laborer, Smith 37
- Morin Ferdinand, journalier, laborer, St Claire 1
- Morin François, journalier, laborer, Du Roi 34
- Morin François, journalier, laborer, De la Reine 176
- Morin Herm., gardien de la paix, policeman, St François 164-166
- Morin Honoré, chef de train, conductor, Du Roi 278
- Morin Dr. Jacques Alfred**, Dispensaire St Roch, Dispensary, St Joseph 325½, res. 325
- Morin Jean-Baptiste**, de Ed. Morin & Cie, St Jean 272
- Morin Jean-Baptiste**, ferblantier et plombier, tinsmith and plumber. Posage d'appareils à gaz, de chauffage à eau et à air chauds, etc. Couverture en tôle noire et galvanisée, Sous-le-Fort, coin Notre-Dame 5-7, res. Mountain Hill 60

Blanchissage fait avec soin et célérité.  
 Le linge est pris et livré a domicile.  
 }  
**CIE. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC**  
 44 RUE STE-JUSTINE  
 }  
**WILLIAM F. RUSSELL**  
 Téléphone: A 270

**E. SEIFERT,** ) Sterling Silver Spoons and Forks.  
 34 FABRIQUE STREET, ) —Cuillères et Fourchettes, etc.

**D. S. RICKABY,** 309 St JOHN Str  
 QUEBEC  
 MANUFACTURER OF  
*Woven Wire Mattresses, (wholesale & retail)*  
 Fabricant de MATELAS EN FIL MÉTALLIQUE,  
 en gros et en détail.



- Morin Jérôme, journalier, laborer, Bélair 8  
 Morin Jos., commis, clerk, Sault-au-Matelot 47  
 Morin Joseph, cordonnier, shoemaker, St Paul 253  
 Morin Léon, corroyeur, currier, Des Commissaires 16  
 Morin Louis, journalier, laborer, St Francois r 10  
**Morin Louis D.**, avocat, advocate, St Pierre 56, res. St Jean 304  
 Morin Louis E., pilote, pilot, St François 41  
 Morin Mathias, buvette, tavern, St Paul 229  
 Morin Mlle, St Julia 67  
 Morin Mme Ign., femme de peine, charwoman, St Madeleine 8  
**Morin Narcisse**, restaurant, maison de pension, Mountain Hill 24-26  
**Morin P. Auguste**, nouveautés, dry goods, Sous-le Fort 43  
 Morin Philippe, vieux fer, old iron, Du Roi 27  
 Morin Roch, ferblantier, tinsmith, Mountain Hill 60  
 Morissette Alfred, buvette, tavern, Des Fossés 107  
 Morissette Alfred, employé s. c., civil s. clerk, Scott 40-42  
 Morissette Alfred, commis voyageur, commercial trav., Charest 62  
 Morissette Adjudor, corroyeur, currier, St Réal 85  
 Morissette Alphonse, batelier, bateaman, Champlain 734  
 Morissette Auguste, charpentier, carpenter, Richelieu 54  
 Morissette Côme, étudiant en loi, law student, pens. St Flavien 14  
 Morissette Emile, hôtel, Des Fossés 107  
 Morissette Claude, menuisier, joiner, St Olivier 244  
 Morissette Etienne, batelier, boatman, Richmond 11  
 Morissette Eugène, tailleur de pierre, stonecutter, Lachevrotière 35  
 Morissette Eusèbe, journalier, laborer, Champlain 920  
 Morissette Honoré, employé b. de poste, p. o. clerk, Richelieu 198  
 Morissette Isid., jnr., taill. de pierre, stonecutter, De la Reine 166  
 Morissette Isid., snr., tailleur de pierre, stonecutter, St Olivier 244  
 Morissette Isidore, corroyeur, currier, De la Reine 121  
 Morissette Jean, batelier, bateaman, Champlain 739  
 Morissette Jean, charpentier, carpenter, Lachevrotière 35  
**Morissette Jean-Baptiste**, jnr., agent d'assurance, general insurance agent, representing fire, life and accident companies. General agent for the Glasgow & London Fire Ins. Co., of London, Eng., and Equitable Life Assu. Co., of U. S., St Pierre 82, res. Des Fossés 77. Telephone 275 (see adv. on cover)  
 Morissette Jean-Bte., péager, keeper of toll, Des Commissaires 14  
 Morissette Jean-Bte., snr., charp., carpenter, Des Commissaires 9½  
 Morissette Joseph, garde magasin, storeman, St Valier 270

QUEBEC { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell  
 CANADA { ST. LOUIS HOTEL } PRESIDENT  
 Chateau St-Louis Hotel Company.



CORDONNIER ◉ SHOEMAKER ◉

◇ **JOSEPH GILBERT** 296-298  
 ◉ RUE ST-JEAN, QUEBEC

China, Glassware,  
 Art Pottery  
 and Fancy Goods.

{ 95 rue St-Joseph }  
 LOUIS BRUNNEAU  
 { St-Roch, Québec }

Porcelaine et Verreries  
 Poterie d'Art,  
 Objets de Fantaisie.

- Morissette Joseph, menuisier, joiner,, Christie 12  
 Morissette Michel, batelier, bateauaman, Richelieu 54  
 Morissette Mme Vve Frs., fem. de peine, charwo., Champlain r 701  
 Morissette Mme François-Xavier, St Claire 22  
 Morissette Mme George, Des Commissaires 117½  
 Morissette Mme Isidore, Arago 25  
 Morissette Mme veuve Joseph, Champlain r 733  
 Morissette Mme veuve, pension Garneau 15  
 Morissette Napoléon, fourreur, furrier, St Claire 22  
 Morissette Narcisse, garde-magasin, storeman, St Antoine 14-16  
 Morissette Narcisse, voilier, sailmaker, St Valier 59  
 Morissette Philippe, batelier, boatman, Champlain r 733  
 Morissette Pierre, journalier, laborer, Champlain 671  
 Morissette Sosthènes, commis march., salesman, Des Anges 2  
 Morissette Mlles, modistes, milliners, De la Chapelle 5  
 Morrissey Mrs. widow Matthew, Champlain r 375  
 Morrissey Mrs. Thomas, St Michael 60  
 Morrissey Thos., typographer, typographe, St Michael 60  
 Morrais Mlle Délina, Artillery 56  
 Morrin College school, St Angèle 47  
 Morrison Hugh, St Eustache 4  
 Morrison James, laborer, journalier, St Roch 1  
 Morrison John, plumber, plombier, St Roch 1  
 Morrison John, engine driver, machiniste, St Roch 1  
**Morrison Joseph E.**, chemist and druggist, chimiste et dro-  
 guiste, Buade 31, res. 33  
 Morrison Mich. J., stenographer, sténographe, D'Artigny 55  
 Morrison Thos. F., clerk, commis, D'Artigny 55  
 Morrison Thomas, detective, police secrète, D'Artigny 55  
 Morrison Thomas, typographer, typographe, St Michael 62  
 Morritt Calvert, laborer, journalier, Champlain r 499  
 Morrow Francis, shoemaker, cordonnier, O'Connell 44  
 Morton Henry, goal guard, garde à la prison, D'Artigny 31  
 Morton Mrs. widow, sick nurse, garde malade, Richelieu 127  
 Moses John, shoemaker, cordonnier, St Louis road  
 Mossman Mrs. W., matron of Mar. Hospital, matronne, Paré et 14  
**Mountain Hill House**, (established in 1855), Esique Dion,  
 proprietor, propriétaire, Mountain Hill 94-96  
 Mountain Hill Restaurant, J. Cloutier, propr., Mountain Hill 98  
 Mountain John, plumber, plombier, St Eustache 99  
 Mountain Mrs. Mathew G., D'Artigny 45  
 Mount Hermon Cemetery, H. W. Welch, treasurer, St Pierre 125

**G. Seifert,** } Engraver,  
 34 FABRIQUE STREET, } Graveur.

Rich and Plain Furniture. {  
 Amemblements Riches et Unis. }  
 {  
 Ebouiste et Tapisserie }  
**JAMES PERRY,** {  
 215 ST. PAUL, PALAIS }  
 Cabinetmaker and Upholsterer {

MOU

Alphabetical 430 Indicator.

MU

**Dr Ed. Morin & Co.,**

DRUGGISTS

314 St John and 32-34 St Peter

Dr Ed. Morin's "Compressed Tablets of Chlorate of Potash" for sore Throat.

Dr Ed. Morin's "Pepsine Wine" against bad digestion.

- Moussette Zén., jouets, toys, De la Couronne 49, res. De l'Eglise 1
- Mulcair John, laborer, journalier, Champlain 475
- Mulhall Miss Ellen, milk vendor, lait, Scott 91
- Mulholland Andrew, plumber, plombier, St Michael 54
- Mulholland Charles, carter, charretier, Champlain 135
- Mulholland Richard, super. of work at the jail, surveillant des travaux à la prison, off Grande Allée
- Mulholland Thomas, garde-quai, wharfinger, Champlain 135
- Mullally Michael, laborer, journalier, Champlain 307
- Mullins Bernard, laborer, journalier, Champlain 284
- Mullins Henry, laborer, journalier, Champlain 137
- Mullins John, carter, charretier, Champlain 314
- Mullins John, water police, police riveraine, Petit Champlain 7
- Mullins Michael, laborer, journalier, D'Aiguillon 83
- Mullins Patrick, laborer, journalier, Champlain 469
- Mullins Patrick, laborer, journalier, Petit Champlain 24
- Mullins Patrick, messenger, messenger, St Michael 66½
- Mulroney James, laborer, journalier, Champlain 445
- Mulroney John, laborer, journalier, St Joachim 31
- Mulroney Thomas, fireman, pompier, Berthelot 1
- Multaig P., laborer, journalier, St Patrick 27
- Mulvany Michael, laborer, journalier, Côte de la Canotterie 12
- Mulvany Peter, De la Reine 35
- Munn Miss Elizabeth, St Joachim 93
- Munn William, jeweller, joaillier, St Flavien 7
- Murdock Jas., caretaker, gardien, Y. M. C. A., St Jean 150
- Murgatroyd John, taxidermist, St John 90
- Murphy Andrew, laborer, journalier, Artillery 41
- Murphy Andrew, laborer, journalier, Latourelle 130
- Murphy Charles, laborer, journalier, Petit Champlain 79
- Murphy Denis, laborer, journalier, Champlain 537
- Murphy Edward, carter, charretier, D'Aiguillon 194
- Murphy Edward, typographer, typographe, D'Aiguillon 194
- Murphy James, grocer, épicier, Champlain 340-342
- Murphy James, fireman, pompier, Berthelot 4
- Murphy James, laborer, journalier, Champlain 411
- Murphy James, laborer, journalier, Champlain 546
- Murphy John, hotel, St Charles 38
- Murphy John E., of Owen Murphy & Nephew, St Ursule 7  
in winter
- Murphy John S., of J. S. Murphy & Co., Lévis (Lauzon)

QUEBEC  
CANADA

{ ST. LOUIS HOTEL }

William E. Russell  
PRESIDENT  
Chateau St-Louis Hotel  
Company.

29 to 33, PALACE STREET

QUEBEC, CANADA

# ALBION HOTEL

L. A. &amp; J. E. DION, - - - - - PROPRIETORS

- Murphy J. S. & Co.,—*John S. Murphy & William H. Wilson*—general merchants, marchands généraux, St Pierre 92
- Murphy Michael, porteur de pain, bread driver, Artillery 101
- Murphy Michael, journalier, laborer, Champlain 304
- Murphy Michael, mesureur de bois, culler, Grande Allée 311
- Murphy Mrs. widow Edward, Champlain 412
- Murphy Mrs. widow Patrick, Champlain 521
- Murphy Mrs. Thomas, Berthelot 4
- Murphy Mrs. Thomas, Champlain 314
- Murphy Mrs. Walter, Massue 12
- Murphy Owen & Nephew,—*Owen & John E. Murphy*—insurance agents, agents d'assur., St Pierre 89 and Sault-au Matelot 46
- Murphy Owen, of Owen Murphy & Nephew, St Ursule 75
- Murphy Owen E., of Larkin, Connolly & Co., D'Auteuil 81
- Murphy Patrick, carter, charretier, Champlain 654-656
- Murphy Patrick, laborer, journalier, Champlain 375
- Murphy Patrick, laborer, journalier, St Michel 40
- Murphy Patrick B., clerk, commis, Fleurie 6
- Murphy P. W., carter, charretier, Massue 12
- Murphy Peter, laborer, journalier, St Michael 36
- Murphy Thomas, operator C. P. R., opérateur, St Julia 33
- Murphy Thomas, culler, mesureur de bois, Champlain 471
- Murphy William, laborer, journalier, Champlain 463
- Murray Denis**, clerk of the Peace, greffier de la Cour de Police, St Louis 12, res. Grande Allée 300
- Murray Jeremiah, carter, charretier, St Julia 79
- Murray John, laborer, journalier, Champlain r 279
- Murray Mrs. widow John, Champlain r 263-265
- Murray Mrs. widow Henriette, maison de pension, boarding house, Côte St Geneviève 52
- Murray Samuel, sergeant of police, sergent de police, Artillery 76
- Murray William, carter, charretier, St Michael 61
- Musson Mrs. widow George, Conroy 54
- Murtagh John, custom officer, douanier, St Julia 44
- Mylchrist David H., foreman, chef d'atelier, Richardson 5
- Myler Michael, p. o clerk, commis b. de poste, bds at St Jean 514
- Myler Mrs. James, St Jean 514
- Myles James, gas meter insp., insp. gazomètre, Grande Allée 163
- Mylett Patrick, plumber, plombier, St Olivier 24
- Myrand Ernest, commis, court house clerk, Du Palais 2½
- Myrand Jean-Bte., maître de poste du Sénat, Ottawa, St George 89
- Myrand S. Joseph, de Myrand & Pouliot, St Olivier 177

**G. Seifert,**

34 FABRIQUE STREET, }

Photo Frames.

Cadres à photographies.

Washing done with neatness and dispatch.

Clothes called for and delivered.

QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. }  
 44 ST. TRUSTEE ST. }  
 WILLIAM E. RUSSELL  
 TELEPHONE: A 270

Le Magasin du Louvre, 4, St. John Street. { Un département de Tailleur attaché à l'établissement Tailor's Department in the premises.

MYR

Alphabetical 432 Indicator.

NAG

Manufacturier de Pupitres, Ameublement pour banques, salons, bureaux salles à manger, chambres à coucher. \*

**D. S. RICKABY,**  
309 ST. JOHN STREET  
QUEBEC

Manufacturer of Desks, Bank and Office furniture. Parlor Dining room and Bedroom Suits.

Myrand Léon H., teneur de livres, Richelieu & Ontario Navigation Co., bookkeeper, St Joachim 73

Myrand Louis, journalier, laborer, De la Reine 207

Myrand Louis, menuisier, joiner, De la Reine 121

Myrand Louis, mesureur de bois, culler, St Joachim r 73

Myrand Michel, menuisier, joiner, St Olivier 179

Myrand Mme veuve L. Japhet, St Flavien 17

Myrand Mme S. Achille, St Ursule 40

**Myrand & Pouliot**,—S. Jos. Myrand & F.-X. Onésime Pouliot—nouveautés, dry goods, St Joseph 215

**N**

Nadeau Alfred, peintre, painter, Des Commissaires 106

Nadeau Alphonse, commis, clerk, Côte St Geneviève 50

Nadeau André, cordonnier, shoemaker, Anderson 15

Nadeau André, tailleur, tailor, Des Commissaires 53

Nadeau Félix, journalier, laborer, Anderson 17

Nadeau Ferd., bois, lumber merchant, De la Couronne 15, res. 33

Nadeau François, garde magasin, storeman, Drolet 14

Nadeau Frs.-X., charpentier, carpenter, Des Commissaires 43

Nadeau Jean-Bte., charpentier, carpenter, Des Fossés 219

**Nadeau Joseph**, avocat et député greffier, advocate, deputy clerk of Appeals, Côte St Geneviève 50

Nadeau Joseph, charpentier, carpenter, Richardson 133

Nadeau Joseph, menuisier, joiner, superintendent of Q. H. Com. Dalhousie 126, res. Prince Edouard 147

Nadeau Joseph, messenger, messenger, D'Youville 13

Nadeau L. J. B., commis, clerk, pension Lamontagne 24

Nadeau Louis, épicier, grocer, De la Couronne 117-119

Nadeau Louis, journalier, laborer, St Marguerite 127

Nadeau Louis R., maçon, mason, De la Reine 278

Nadeau Narcisse, charpentier, carpenter, De la Reine 182

Nadeau Philéas, ferblantier, tinsmith, Richelieu 245

Nadeau Pierre, charpentier, carpenter, De la Reine 177

Nadeau Pierre, cordonnier, shoemaker, Richardson 114

Nadeau Pierre, cordonnier, shoemaker, De la Reine 228

Nadeau Pierre, charpentier, carpenter, De l'Eglise 75

Nadeau T. L., commis marchand, salesman, St Jean 262

Nagant H., ingénieur, chimiste, engineer, Du Palais 18, pension

Hébert 15

QUEBEC  
CANADA

{ ST. LOUIS HOTEL }

William E. Russell  
PRESIDENT  
Chateau St-Louis Hotel  
Company.



CORDONNIER © SHOEMAKER ©

# JOSEPH-GILBERT

296-298

© RUE ST-JEAN, QUEBEC

China, Glassware,  
Art Pottery  
and Fancy Goods.

{ 95 rue St-Joseph }  
**LOUIS BRUNEAU**  
{ St-Roch, Québec }

Porcelaine et Verreterie,  
Poterie d'Art,  
Objets de Fantaisie.

- Nansot frère Henri, St George 52
- Neely Joseph, charretier, driver, Champlain 332
- Neil Mrs. James, Champlain 306
- Neil Mrs. Robert, St Valier 112
- Neil Robert, boilermaker, ouvrier en bouilloires, St Valier 49
- Neilan Edward, carter, charretier, St Julia 34
- Nelson Nicholas, caretaker, gardien, Arsenal 11
- Nelson Thomas R., employé du s. c., c. s. clerk, Dauphine 10
- Nesbitt Edmund T., entrepreneur et constructeur, contractor and builder, office and yard, cor. St Roch and De la Reine, bds at Couillard 40
- Nesbitt Thomas T., advocate, avocat, bds at St Famille 28
- Neville Edward, laborer, journalier, Champlain 453
- Neville Miss Elizabeth, school teacher, institutrice, St Famille 17
- Newton John, bookkeeper, teneur de livres, St Flavien 18
- New York Life Ins. Co., D. Smith, agent, St Pierre 119, room 3
- Nicholson William, carter, charretier, Lachevrotière 8 1
- Nicolle Mlle Rose, Du Roi 173
- Nicol-Venièr Narcisse, fourreur, furrier, St Joseph 299
- Nintean J., laborer, journalier, Richelieu r 81
- Noël Alidore, étudiant en médecine, student, Couillard 22
- Noël Alphonse, commis, clerk, Du Roi 150
- Noël Benjamin, menuisier, joiner, Richardson 114
- Noël & Cie.**,—*Elie Noël & Téléphore Marcoux*—marchands de fer, hardware, St Joseph 268
- Noël Edmond, tailleur, tailor, Caron 61
- Noël Edouard, boucher, butcher, St Marguerite 121
- Noël Edouard, plâtrier, plasterer, Des Commissaires 44
- Noël Elzéar, commis marchand, salesman, Richelieu 214
- Noël Exir, commis, clerk, Burton 13
- Noël François, gardien, caretaker, Richardson 129
- Noël Jean, commis marchand, salesman, St Valier 73
- Noël Jean, menuisier, joiner, Richardson 34
- Noël Jean-Bte., charpentier, carpenter, Artillery r 147
- Noël Jean-Baptiste, journalier, laborer, St Marguerite 138
- Noël J. M., teneur de livres, bookkeeper, Couillard 22
- Noël Joseph**, cordage et agrès, junk store, St Paul 34-36, res. Richardson 11
- Noël Jos., commis marchand, salesman, bds. N.-D.-des-Anges 23
- Noël Lazare, de N. Lemieux & Noël, Couillard 22
- Noël Louis, charpentier, carpenter, Des Fossés 17

**G. SEIFERT,** } Brass Writing Sets.  
34 FABRIQUE STREET, } Accessoires d'écriture en cuivre.

**DR ED. MORIN & CIE.,**  
 PHARMACIENS  
 324 St Jean et 32-34 St Pierre

Le "Vin au Quinquina" du Dr Ed. Morin ouvre l'appétit.  
 Le "Sirop Calmant" du Dr Ed. Morin contre les maladies des enfants.

- Noël Louis, menuisier, joiner, Richelieu 81  
 Noël Mme Edouard, Du Roi 150  
 Noël Mme Edouard, Prince Edouard 44  
 Noël Mme Frs.-Xavier, St Madeleine 25  
 Noël Mme Léonidas, maison de pension, bdg. house, Du Trésor 1  
 Noël Mme Olivier, Laberge 18  
 Noël Olivier, chaloupier, boatman, Laberge 20  
 Noël Pierre, menuisier, joiner, Burton 13  
 Noël Prudent, menuisier, joiner, Scott 108  
 Noël Samuel, machiniste, engine driver, St Famille 12  
 Noël Xénophon, chauffeur, stoker, De la Reine 70  
 Nokley John, clerk, commis, Ramsay 21  
 Nolan David, pork inspector, inspecteur de lard, Leadenhall 1, res. St Flavien 18  
 Nolan Patrick, laborer, journalier, Ramsay 8  
 Nolan Patrick, timbertower, journalier, Champlain 280  
 Nolan Patrick, fireman, pompier, Champlain 476  
 Nolan William, laborer, journalier, Artillery 134  
 Nolet John, conducteur de malle, mail conductor, Fleurie 81  
 Nolet Mme Magloire, modiste, dressmaker, St Joachim 45  
 Nolet Mme veuve, Richelieu 81 r 3  
 Nolet Philéas, portier, porter, St Hélène 37  
 Nolin Adolphe, charretier, carter, Richardson 204  
 Nolin Adolphe, corroyeur, currier, Richardson 147  
 Nolin François, garde-magasin, storeman, Daulac 12  
 Nolin Joseph, journalier, laborer, Richardson 213  
 Nolin Maxime, journalier, laborer, Smith r 41  
 Nolin Narcisse, corroyeur, currier, St Valier 291  
 Noonan Michael, carter, charretier, Artillery 83  
 Noonan Miss., music teacher, prof. de musique, bds. St Famille 15  
 Noonan Mrs. widow, Michael, Champlain 344  
 Noonan Mrs. widow Patrick, hotel, Champlain 36-38  
 Noreau Chs. jnr., commis, clerk, St Marguerite 110  
 Noreau Charles, snr., joaillier, jeweller, St Marguerite 108  
 Noreau Geo., télégraphiste, télégraph operator, Richelieu 146  
 Noreau Guill., épiciier, grocer, Du Pont 37, cor. St Marguerite 79  
**Norman rev. R. W., D. C. L.,** rector of the English Cathedral,  
 Des Jardins 29  
 Normand Auguste, fabricant de formes, last-maker, Charest 31  
 Normand Charles, pilote, pilot, De la Chapelle 14  
 Normand François, commis marchand, salesman, St Hélène 11  
 Normand George, marin, sailor, Prince Edouard 199

QUEBEC {ST. LOUIS HOTEL} William E. Russell  
 CANADA {ST. LOUIS HOTEL} PRESIDENT  
 Chateau St-Louis Hotel  
 Company.

29 TO 33, PALACE STREET

QUEBEC, CANADA

• ALBION HOTEL •

L. A. &amp; J. E. DION, - - - - - PROPRIETORS

Normand Hubert Jos., cordonnier, shoemaker, Lachevrotière 20

Normand Jean-Bte., journalier, laborer, St François 59

Normand Mme François, Du Roi 155

Normand Mme veuve Jacques, Richelieu 77

Normand Octave, forgeron, blacksmith, Richardson 17

Normand Phidime, menuisier, joiner, De l'Eglise 99

Normand Pierre, forgeron, blacksmith, Ste Marguerite 98

Normand P. L. Thomas, empl. civil, c. s. clerk, St Olivier 132

Norris Charles, clerk, commis, St Jean 459

Norris Mrs. Thomas, St Jean 459

**Norris Thomas H.**, dealer in fine cut, and coloured glass  
ware, crockery and china ware; faïence, porcelaine, verrerie,  
Du Palais 48-50

Norton Mrs. Richard, caretaker, gardienne, St Augustin 144

Norton Richard, driver, charretier, St Patrick 61

Nugent George, journalier, laborer, Des Commissaires 21

## O

O'Brien J., fireman, pompier, Champlain 420

O'Brien James J., saw mill owner, propr. de scieries, D'Artigny 66

O'Brien Jeremiah, steward, maître d'hôtel, Citadel hill

O'Brien John, laborer, journalier, Champlain 374

O'Brien John F., St Foye road

O'Brien Martin, Champlain 388

O'Brien Michael, butcher, boucher, Champlain 258

O'Brien Michael, trader, commerçant, Petit Champlain 62

O'Brien Mrs, bdg. house, maison de pension, Petit Champlain 64

O'Brien Mrs. Alexander, sick nurse, garde-malade, Champlain 149

O'Brien Mrs. James, Ste Foye road

O'Brien Mrs. Jas., femme de p., charwoman, Petit Champlain 66

O'Brien Mrs. John, De la Chapelle 90

O'Brien Thomas, laborer, journalier, Champlain 297

O'Brien Thomas, laborer, journalier, Champlain 382

O'Brien William, laborer, journalier, St Louis 34

O'Brien William, laborer, journalier, Champlain 413

O'Connell Daniel, stevedore, arrimeur, Champlain 370

O'Connell Edward, stoker, chauffeur, Artillery 11

O'Connell John, stevedore, arrimeur, Champlain 325

O'Connell J., fireman, pompier, Champlain 307

O'Connell Mrs. Timothy, grocery, épicier, Champlain 352-354

**G. SEIFERT,**

34 FABRIQUE STREET,

} Electro-Plated Ware.

} Articles à l'électro-plaqué.

Blanchissage fait avec soin et célérité.

Le linge est pris et livré à domicile.

CIE. DE BANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC

44 RUE STE-URSULLE

WILLIAM E. RUSSELL

Téléphone: A 270.

**D. S. RICKABY,** 309 St JOHN Str  
 QUEBEC  
 MANUFACTURER OF  
 Woven Wire Mattresses, (wholesale & retail)  
 Fabricant de MATELAS EN FIL MÉTALLIQUE,  
 en gros et en détail.



- O'Connell Mrs. widow John, grocer, épicier, Champlain 410  
 O'Connell Mrs. widow Thomas, Champlain 352-354  
 O'Connell Mrs. widow Thomas, St Patrick 29  
 O'Connor Christopher R., D'Aiguillon 55  
 O'Connor Daniel, trader, marchand, Petit Champlain 53  
 O'Connor Edward, laborer, journalier, Champlain 392  
 O'Connor John, waiter, garçon de table, D'Aiguillon 93  
 O'Connor John, laborer, journalier, Champlain 392  
 O'Connor John, laborer, journalier, St Patrick 26  
 O'Connor Joseph, wharfinger, garde-quai, Champlain 107  
 O'Connor Michael, laborer, journalier, Champlain 323  
 O'Connor Mrs. Daniel, Petit Champlain 53  
 O'Connor Patrick, laborer, journalier, Champlain, 379  
 O'Connor Patrick, laborer, journalier, Champlain 375  
 O'Connor William, river police, police riveraine, Champlain 283  
 Odell L. Swell, of H. J. Fisk & Co., St Jean 523  
 O'Donnell Hugh, carter, charretier, St Michael 30  
 O'Donnell Hugh, civil engineer, ingénieur civil, St Jean 455  
 O'Donnell James, carter, charretier, Artillery 142  
**O'Donnell James**, embouteilleur de la bière de, bottler of  
 Dawe's ales and porter, cellars and res. St Angèle 26  
 O'Donnell James, salesman, commis, St Roch 3  
 O'Donnell James, laborer, journalier, St Michael 30  
 O'Donnell John, groc., épicier, St Nicolas 15, cor. St Valier 2, res. 4  
 O'Donnell John, snr., St Roch 3  
 O'Donnell John, jnr., beer bottler, embou. de bière, St Flavien 30  
 O'Donnell John C., of O'Donnell & Parent, Gros Pin  
 O'Donnell Joseph, salesman, commis, St Roch 3  
**O'Donnell & Parent**,—John C. O'Donnell & S. Napoléon  
 Parent—advocates, avocats, St Pierre 98  
 O'Donnell Patrick, gardener, jardinier, Avenue des Erables  
 O'Donnell William, laborer, journalier, Claire-Fontaine 41  
 O'Donohue John, watchmaker, horloger, St Pierre 69  
 O'Dowd Francis H., guardian, gardien, St Jean 545  
 O'Dowd Frank, mail conductor, courrier, St Pierre 9  
 O'Dowd Mrs. widow John, Champlain 153  
 O'Farrell David, moulder, mouleur, Artillery 5  
 O'Farrell F., civil service clerk, employé service civil, Hébert 12  
 O'Farrell George D., clerk Marine Dept., commis, Hébert 12  
 O'Farrell John, avocat, advocate, Hébert 12  
 O'Flaherty John, St Pierre 68

QUEBEC  
 CANADA

{ ST. LOUIS HOTEL }

William E. Russell  
 PRESIDENT  
 Chateau St-Louis Hotel  
 Company.



CORDONNIER ◯ SHOEMAKER ◯

# JOSEPH GILBERT

296-298  
RUE ST-JEAN, QUEBEC

China, Glassware,  
Art Pottery  
and Fancy Goods.

{ 95 rue St-Joseph }  
LOUIS BRUNEAU  
{ St-Roch, Québec }

Porcelain et Verreterie,  
Poterie d'Art,  
Objets de Fantaisie.

- O'Flaherty Mrs. Martin, St Pierre 68  
 O'Halloran Mrs. widow Thomas, hotel, Champlain 40-42, Petit Champlain 55-57  
 O'Hare Dennis, boarding hse., maison de pension, St Geneviève 39  
 O'Leary Charles A., builder and contractor, constructeur et entrepreneur, work shop, Grant 17, res. Fleurie 8  
 O'Leary Charles A., plasterer, plâtrier, Du Pont 12-14  
 O'Leary Maurice, assessor, cotiseur, Artillery 33  
 O'Leary Mrs. John, Fleurie 8  
 Oliver Mrs. widow Frederick, St Geneviève 27  
 Oliver Stuart S., clerk, commis, St Anne 137  
 Oliver Theophilus H., advocate, avocat, St Pierre 83, res. Laval 16  
 Olivier & Letellier,—*Nazaire Olivier & Blaise Letellier*—avocats, advocates, St Pierre 6, Du Pont 28  
 Olivier Nazaire, de Olivier & Letellier, pension St Ursule 6  
 Olsen rev. Peter, Champlain 540  
 O'Mahony John, laborer, journalier, Champlain 856  
 O'Mally John, Mountain Hill 48  
 O'Malley John, stevedore, arrimeur, Champlain 802  
 O'Malley Patrick, carter, charretier, Sous-le-Cap 3  
 O'Meara Dom. D., surveyor of custom, douanier, St Stanislas 3  
 O'Meara Miss Josephine, D'Aiguillon 15  
 O'Neil David, laborer, laborer, St Dominique 83  
 O'Neil Henry, boilermaker, ouvrier en bouilloires, Champlain 701  
 O'Neil James, commis, clerk, bds. Champlain 553  
 O'Neil James, tailor, tailleur, Champlain 553  
 O'Neil John, laborer, journalier, Champlain 135  
 O'Neil Miss Sarah C., school teacher, institutrice, St Famille 1  
 O'Neil Mrs. Jérémie, St Flavien 30  
 O'Neil Mrs. widow Michael, St Famille 1  
 O'Neil Mrs. Thomas, Artillery 13  
 O'Neil Thomas J. A., Richelieu 49  
 O'Neil William, tailor, tailleur, St Flavien 30  
 Onslow Mrs. Wm., bdg. house, mais. de pension, St Dominique 14  
 O'Regan James, carter, charretier, St Augustin 144  
**O'Regan Patrick**, bottler of Labatt's Prescott ales and dealer in APPLE CIDER; embouteilleur de bière et fabricant de cidre de pommes; bottling vaults, Du Palais, 56, res. 58  
 O'Regan Peter H., annuitant, rentier, St Geneviève 31  
 O'Regan Robert H., stenographer, sténographe, Du Palais 58  
 O'Reilly Andrew, carter, charretier, St Amable 95 cor. Scott 114  
 O'Reilly Dennis, ship laborer, journalier, Henderson 54

**G. SEIFERT,**

34 FABRIQUE STREET,

} Manufacturer of

} Sterling Silver Ware.

**Dr Ed. Morin & Co.,**

DRUGGISTS

314 St John and 32-34 St Peter

Use Dr Ed. Morin's "Pepsine Wine" against indigestion.

Dr Ed. Morin's "Creosote of Beech Wine" for the Pulmonary passages.

- O'Reilly Edward, watchman, gardien, St Paul 115  
 O'Reilly Francis, messenger, messenger, Artillery 40  
 O'Reilly Hugh, laborer, journalier, St Paul 121  
 O'Reilly John, laborer, journalier, St Patrick r 11  
 O'Reilly Michael, operator G. N. W. Co., opérateur, Henderson 54  
 O'Reilly Michael, bdg. house, mais. de pension, Champlain 654-656  
 O'Reilly Miss Mary A., music teacher, prof., bds at Couillard 50  
 O'Reilly Mrs. bds. at Hébert 15  
 O'Reilly Mrs. Edward, Ancien Chantier 7½  
 O'Reilly Peter, laborer, journalier, Petit Champlain 66  
 O'Rourke Miss Mary, Du Roi 156  
 O'Rourke Timothy, policeman, gardien de la paix, St Michael 41  
 O'Shea Michael, fireman, pompier, St Paul 277  
 Osler John O., agent, St Ursule 6  
 O'Sullivan Eugène, civil service clerk, empl. civil, St Julia 26  
 O'Sullivan Jeremiah, blacksmith, forgeron, Elgin 16, res. 18  
 O'Sullivan Jeremiah J., blacksmith, forgeron, Ferland 17  
 O'Sullivan Peter J., of Phillips & O'Sullivan, St Marguerite 45  
 O'Toole James, stevedore, arrimeur, Champlain 277  
 Ouellet Alfred, menuisier, joiner, Richardson 163  
 Ouellet Alphonse, charretier, driver, St Valier 287  
**Ouellet & Bussières**, architectes, dessinateurs, experts et toiseurs; architects, designers, experts, measurers, D'Aiguillon 85-87  
 Ouellet Charles, menuisier, joiner, Du Roi 209  
 Ouellet Charles F.-X., facteur, letter carrier, St Hélène 19  
 Ouellet Cléophas, domestique, servant, Scott 149  
**Ouellet David**, architecte, architect; ameublement et ornementation d'églises, church furniture and ornamentation, ateliers, workshops D'Aiguillon 87 & 68, res. 85  
 Ouellet Ernest, menuisier, joiner, St Marguerite 108  
 Ouellet Frs.-X., journalier, laborer, Parke 20  
 Ouellet Hippolyte, journalier, laborer, St Gabriel 18  
 Ouellet Jean, menuisier, joiner, Parke 18  
 Ouellet Joseph, tanneur, tanner, Dorchester 2½  
 Ouellet Joseph, boulanger, baker, Dorchester 97  
 Ouellet Louis, commis marchand, salesman, St George 89  
 Ouellet Lucien, journalier, laborer, St Marguerite 148  
 Ouellet Mlle Aglaé, modiste, milliner, St Joseph 2  
 Ouellet Mme Frs.-X., tabacs, tobaccos, St Nicolas 30  
 Ouellet Mme Jean, Parke 18  
 Ouellet Narcisse, cocher d'omnibus, car driver, St George 87

QUEBEC  
CANADA

{ ST. LOUIS HOTEL }

William E. Russell  
PRESIDENT  
Chateau St-Louis Hotel  
Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

● ALBION HOTEL ●

L. A. & J. E. DION, PROPRIETORS

- Ouellet Narcisse, journalier, laborer, St Joseph r 2
- Ouellet Octave, contre-maitre, foreman, Des Fossés 43
- Ouellet Octave, épicier, grocer, Champlain 785-787-789
- Ouellet Onésime, tanneur, tanner, Charest 61
- Ouellet Pierre, commis marchand, salesman, St George 28
- Ouellet Pierre, cordonnier, shoemaker, Des Fossés 25
- Ouellet Pierre, marin, sailor, St Joseph 6
- Ouellet Théophile, journalier, laborer, St Marguerite r 16
- Ouimet Calixte, tonnelier, cooper, St Joseph 4
- Ouimet Gastave, employé civil, c. serv. clerk, D'Artigny 50
- Ouimet honorable Gédéon**, surintendant de l'Instruction Publique, superintendent of Pub. Instruct., D'Artigny 50
- Ousler J., laundry, buanderie, Elgin 17
- Owen Henry, journalier, laborer, Scott 155

P

- Pacaud Ernest**, avocat et rédacteur en chef de, l' "Electeur", advocate and editor in chief of l' "Electeur" Mountain Hill 113, res. St Geneviève 9
- Pacaud Edouard L., commis de banque, bank clerk, pension Garneau 33
- Pagé Thomas, cordonnier, shoemaker, St Augustin 20
- Pagé Edouard, commis marchand, salesman, D'Aiguillon 242
- Pagé Evariste, commis marchand, salesman, Ste Geneviève 42½
- Pagé Ernest, architecte, architect, pension St Jean 329
- Pagé François, charretier, carter, Nelson 10
- Pagé François, tanneur, tanner, Richelieu 271
- Pagé Jean, commis marchand, salesman, St Olivier 287½
- Pagé Jean, doreur, gilder, St Joseph 393
- Pagé Joseph, commis marchand, salesman, St Olivier 287
- Pagé Joseph, fourreur, furrier, pension Desfossés 115
- Pagé Mlle Rosiana, Nelson 9
- Pagé Mme veuve Benjamin, Richelieu 123
- Pagé Mme veuve Jos., Latourelle 82
- Pagé Mme veuve Richard, St Julia 69
- Pagé Pierre, cordonnier, shoemaker, Arago 97
- Pagé rév. Edouard, professeur de chimie, Université Laval
- Pageau A. Joseph, achitecte, architect, St George 94
- Pageau Charles, Couillard 42
- Pageau Charles, notaire, et comptable au bureau de l'Imprimeur de la Reine, res. Burroughs Terrace, Avenue des Erables

**G. SEIFERT**, } Genuine Russian Leather Goods.  
 34 FABRIQUE STREET, } Articles en véritable cuir de Russie.

Washing done with neatness and dispatch.  
 Clothes called for and delivered.

{ QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. }  
 44 ST. CROIX ST.  
 { WILLIAM E. RUSSELL }  
 TELEPHONE: A 270

Manufacturier de Papi-  
 tres. Ameublement pour  
 banques, salons, bureaux  
 salles à manger, cham-  
 bres à coucher.

**D. S. RICKABY,**  
 399 ST. JOHN STREET  
 QUEBEC

Manufacturer of Desks,  
 Bank and Office furni-  
 ture. Parlor Dining  
 room and Bedroom  
 Suits.

- Pageau Edouard, charron, wheelwright, Du Pont 30-32  
 Pageau Frs.-X., boulanger, baker, De la Reine 144  
 Pageau François-Xavier, charretier, driver, Prince Edouard 228  
 Pageau G. H. A., peintre-décorateur, painter, St Gabriel 81  
 Pageau J. A., architecte, architect, St George 94  
 Pageau Joseph, corroyeur, currier, Charest 95  
 Pageau Jos. O., courrier de la malle, mail cond., De la Fabrique 57  
 Pageau Mlle Joséphine, couturière, seamstress, St Claire 29  
 Pageau Mme Charles, maison de pension, bdg. hse., Couillard 42  
 Pageau Mme Jacques, Jérôme 33  
 Pageau Mme Pierre, modiste, dressmaker, St Claire 29  
 Pageau Pierre, charretier, carter, Alexandre 15  
 Pageau Pierre, ébéniste, cabinetmaker, St George 64  
 Pageau Théodore, articles de fant., fancy goods, St Joseph 282-284  
 Pageot Barthélemi, peintre, painter, St Gabriel 81  
 Pain Mme Elzéar, Des Jésuites 5  
 Painchaud Antoine, arpenteur, surveyor, Grande Allée 53  
 Painchaud F. A., arpenteur, surveyor, Grande Allée 53  
 Painchaud J. A., commis, clerk, Grande Allée 53  
**Palais du Cardinal**, E. A. Taschereau, Port Dauphin 2  
 Palmer John, caretaker, gardien, St Paul 172  
 Pampalon A. O., teneur de livres, bookkeep., pension Couillard 42  
 Pampalon Arthur, tailleur de pierre, stonecutter, Richelieu 89  
 Pampalon Avila, employé à la Caisse d'Econ. N.-D., St Jean 23  
 Pampalon Ed., commis-marchand, salesman, St Geneviève 38  
 Pampalon Mme veuve Moïse, Richelieu 89  
 Pampalon Phidime, commis, clerk, Côte St Geneviève 38  
 Pampaleon rév. David, St Jean 23  
 Pampalon T., maître maçon, master mason, Côte St Geneviève 38  
**Pampalon Thos. M. W.**, de Charlebois & Pampalon, notaires,  
 commissaire de la cour Supérieure, notary, and commissioner  
 of the Superior Court, St Pierre 81, res. Côte St Geneviève 38  
 Pampalon Wilbrod, typographe, typographer, St Joachim 20  
 Panet Ant. de Lotbinière, employé à la cartoucherie, employed at  
 the cartridge factory, pension Garneau 15  
 Papillon Isidore, menuisier, joiner, St Marie 32  
 Papillon Isidore, épicier, grocer Richelieu 139  
 Papillon Jacques, forgeron, blacksmith, Côte Ste Geneviève 48  
 Papillon J. Elzéar, messenger, messenger, St Michael 63  
 Papillon Ludger, forgeron, blacksmith, Côte Ste Geneviève 82  
 Papillon Raphaël, peintre, painter, Deligny r 36

QUEBEC  
 CANADA

{ ST. LOUIS HOTEL }

**William E. Russell**  
 PRESIDENT  
 Chateau St-Louis Hotel  
 Company.



CORDONNIER ◉ SHOEMAKER ◉

# JOSEPH GILBERT

296-298

RUE ST-JEAN, QUEBEC

- Papillon Samuel, gardien, caretaker, Richelieu 236  
 Papineau Ernest, encadreur, frame maker, St Jean 178  
 Paquet Albert, boucher, butcher, St Valier 402  
 Paquet Alexandre, commis, clerk, De la Reine 58  
 Paquet Antoine, commis marchand, salesman, Bélair 26  
 Paquet Antoine, teneur de livres, bookkeeper, St Joseph 380  
 Paquet Antoine, accordeur de pianos, piano tuner, St Georges 98  
 Paquet Arthur, commis marchand, salesman, Du Roi 159  
 Paquet Charles, charretier, carter, Des Jésuites 4  
 Paquet Charles, garde quai, wharfinger, St Dominique 47  
 Paquet Charles, journalier, laborer, Prince Edouard 167  
 Paquet Edouard, charpentier, carpenter, Ferland 26  
 Paquet Edouard, commis, clerk, Sault-au-Matelot 31  
 Paquet Edouard, messenger, messenger, Sault-au-Matelot 34  
 Paquet Edouard, peintre, painter, Du Roi 258  
 Paquet Elzéar, de Paquet & Potvin, Finlay Market place 9  
 Paquet Epiphane, journalier, laborer, Latourelle r 93  
 Paquet François, laitier, milkman, Du Roi 94  
 Paquet François, charretier, carter, St François 48  
 Paquet Guillaume, épicier, grocer, Richardson 208-210 cor. Caron  
 Paquet Henri, journalier, laborer, Champlain 751  
 Paquet Henri, journalier, laborer, St Paul 115  
 Paquet Herménégilde, journalier, laborer, St Dominique 85  
**Paquet honble E. Théod.**, shérif, sheriff, St Louis 42  
 Paquet Jean, épicier, grocer, St Olivier 260  
 Paquet Jean-Baptiste, gardien de nuit, watchman, Richardson 36  
 Paquet Joseph, boucher, butcher, Montcalm Market stall 7, res. Nelson 22-24  
 Paquet Joseph, commerçant, trader, De la Reine 232  
 Paquet Joseph, cordonnier, shoemaker, St Joseph 271½, res. De la Reine 145  
 Paquet Joseph, garde-magasin, store keeper, St Dominique 47  
 Paquet Joseph, de Falardeau & Paquet, St Valier 175  
**Paquet Jos.**, pilote, pilot, r St Jean 20  
 Paquet Jos. O., commis marchand, salesman, St François 83  
 Paquet Léon, boulanger, baker, De la Reine 177  
 Paquet Louis, forgeron, blacksmith, St François 194, rés. Du Roi 195  
 Paquet Louis, cordonnier, shoemaker, St Valier 193  
 Paquet Louis, maçon, mason, De la Reine 75  
 Paquet Louis H., commis marchand, salesman, Richardson 142  
 Paquet rév. L. H., professeur, Université Laval

**G. SEIFERT,**

34 FABRIQUE STREET,

} Importer of Diamonds.

} Importateur de diamants.

China, Glassware,  
Art Pottery  
and Fancy Goods.
 { 95 rue St-Joseph }  
 LOUIS BRUNEAU  
 { St-Roch, Québec }
Porcelaine et Verres,  
Poterie d'Art,  
Objets de Fantaisie.

Rich and Plain Furniture. Aménagements Riches et Unis.  
 Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier {  
 215 ST. PAUL, PALAIS

**DR ED. MORIN & CIE.,**  
 PHARMACIENS  
 314 St Jean et 32-34 St Pierre

Pour les maux de Gorge le "Sirop Tolu Senega et Gomme d'Épinette".  
 Le "Vin au Quinquina Ferrugineux" du Dr Ed. Morin contre l'anémie.

- Paquet Mgr Benjamin, Séminaire de Québec
- Paquet Mme Amable, Alfred 5½
- Paquet Mme veuve Edouard, Déléigny 9
- Paquet Mme Edouard, St Paul 145
- Paquet Mme veuve Edouard, Latourelle r 93
- Paquet Mme Eugène, garde-malade, sick nurse, Turgeon 26
- Paquet Mme E., Côte de la Canotterie 26
- Paquet Mme Ferdinand, Richelieu 74
- Paquet Mme Joseph, Du Roi 210
- Paquet Mme veuve Joseph, St Valier 278
- Paquet Mme Joseph, Des Commissaires 57
- Paquet Mme Louis, St Hélène 154
- Paquet Mme Philippe, commerçante, trader, Octave 11
- Paquet Mme Pierre, femme de peine, charw., Prince Edouard 169
- Paquet Octave, journalier, laborer, Des Commissaires 82
- Paquet Philéas, ferblantier, tinsmith, St Joseph 380
- Paquet Pierre, cordonnier, shoemaker, Parke 7
- Paquet & Plamondon, —George Paquet & Joseph Plamondon—cordonniers, shoemakers, St Joseph 265—269
- Paquet & Potvin, —Elz. Paquet & T. Potvin—épiciers, grocers, Dalhousie 6
- Paquet Théophile**, restaurant, Henderson 44, res. 46
- Paquet Zéph., jnr., commis marchand, salesman, Du Roi 117
- Paquet Zép., snr., nouveautés, dry goods, St Joseph 163-167
- Paradis Alex., épicerie, grocery, coin Des Commissaires et Caron
- Paradis Augustin, commerçant, trader, Des Fossés 93
- Paradis Charles, maçon, mason, Jérôme 38
- Paradis Edmond, menuisier, joiner, Du Roi 64
- Paradis Elzéar, teneur de livres, bookkeeper, Des Fossés 99
- Paradis Emile, com. marchand, salesman, pension Des Fossés 115
- Paradis Etienne, de Langlois & Paradis, St Joseph 66½
- Paradi: F.-X., charretier, carter, St Olivier 77
- Paradis G. Arthur**, notaire, agent d'immeubles et de placements, notary, real estate and loan agent, St Jean 333½
- Paradis Isidore, charretier, carter, Richmond 128
- Paradis J., domestique, St Olivier r 75
- Paradis J. A., teneur de livres, bookkeeper, Des Fossés 93
- Paradis Jean, boucher, butcher, Richelieu 100
- Paradis Jean-Baptiste, St Ours 1
- Paradis Jean-Bte., journalier, laborer, Prince Edouard 40
- Paradis Joseph, peintre, painter, Arago r 29
- Paradis Joseph, mécanicien, machiniste, St Marguerite 28

QUEBEC { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell  
 CANADA { ST. LOUIS HOTEL } PRESIDENT  
 Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET

QUEBEC, CANADA

# ● ALBION HOTEL ●

L. A. &amp; J. E. DION, - - - - - PROPRIETORS

- Paradis Laurent L., Avenue des Erables  
 Paradis Léandre, menuisier, joiner, Du Roi 64  
 Paradis Louis, ancien marchand, bds. Richelieu 116  
 Paradis Louis, commerçant de lard, pork dealer, St Olivier 208  
 Paradis Mlle Martine, couturière, seamstress, Du Roi 54  
 Paradis Mme Abraham, Des Fossés 87  
 Paradis Mme Euclide, commis, saleswoman, St François 84  
 Paradis Mme Joseph, Du Roi 54  
 Paradis Mme Joseph, St Marguerite 89  
 Paradis Mme veuve, femme de peine, charwoman, St Patrick 144  
 Paradis Narcisse, menuisier, joiner, Grant 120  
 Paradis Narcisse, plâtrier, plasterer, St Jérôme 36  
 Paradis Narc., plongeur, diver, Petit Champlain 49  
 Paradis P. E., commis, salesman, St François 84  
 Paradis Tref., taill. de pierre, stonecutter, Des Commissaires 123  
 Paradis William, commerçant, trader, St Joseph 273  
 Parant Chs. A., employé du s. c., c. s. clerk, Des Fossés 103  
 Parant François L., agent, Des Prairies 35  
 Parant François-Xavier, commis, clerk, Grande Allée 126  
 Parant Louis, étudiant, student, St Famille 4  
 Paré Alfred, employé civil, c. s. clerk, D'Aiguillon 23  
 Paré J. Alphonse, employé civil, civil service clerk, St Valier 258  
 Paré Augustin, charpentier, carpenter, Des Fossés 185  
 Paré Clément, journalier, laborer, Des Prairies r 53  
 Paré Chrysostôme, menuisier, joiner, Prince Edouard 210  
 Paré Edmond, de Corriveau & Paré, pension Du Pont 79  
 Paré Eugène, messenger, messenger, Côte de la Nègresse 3  
 Paré Frs.-Xavier, forgeron, blacksmith, Richardson 14  
**Paré George E.**, propriétaire de scieries et fabricant de boîtes,  
 saw mill owner and box manufacturer, Lalemant 30-36,  
 rés. Du Pont 79  
 Paré H. Adolphe, épicier, grocer, Du Pont 77, rés. Du Roi 61  
 Paré Léon, commis, clerk, Dalhousie 40  
 Paré Léon, St Francois 208  
 Paré Louis, journalier, laborer, St Réal r 37  
 Paré Mlle Céline, St George 82  
 Paré Mme George, Sault-au-Matelot 71  
 Paré Mme Jean-Bte., femme de peine, charwoman, Grant 43  
 Paré Mme Joseph, De la Reine 109  
 Paré Mme Prisque, St Patrick 78  
 Paré Mme Prisque X., Berthelot r 4  
 Paré Mme, Des Fossés 181

**G. SEIFERT,**

34 FABRIQUE STREET,

} Electric Bells and Apparatus.

} Appareils et sonneries électriques.

Blanchissage fait avec soin et célérité.  
Le linge est pris et livré à domicile.Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC  
44 RUE ST-JEROMEWILLIAM E. RUSSELL  
Téléphone: A 270

Spécialité dans les Etoffes à Pantalons,  
 { Speciality in Suitings.  
 LE MAGASIN DU LOUVRE, 4 RUE ST-JEAN.

PAR

Alphabetical 444 Indicator.

PAR

**D. S. RICKABY,** 309 St JOHN Str  
 QUEBEC  
 MANUFACTURER OF  
 Woven Wire Mattresses, (wholesale & retail)

Fabricant de MATELAS EN FIL MÉTALLIQUE,  
 en gros et en détail.



- Paré Napoléon, journalier, laborer, Côte St Geneviève 76  
 Paré Narcisse, charretier, carter, Des Commissaires 54  
 Paré Olivier, marin, sailor, Des Prairies 49  
 Paré Polycarpe, pompier, fireman. Sous-le-Cap 71  
 Paré Urbain, journalier; laborer, Richelieu 279  
 Parent Alexis, entrepreneur maçon, master mason, Du Pont 77,  
 res. Beauport  
**Parent Alexis,** épicier, marchand de vins, liqueurs, tabac, etc.,  
 grocer, and dealer in wine, liquor, tobacco &c., De la Cou-  
 ronne 94-96 (voir annonce page 13)  
 Parent Alfred, journalier, laborer, Laberge 10  
 Parent Charles A., employé civil, civil clerk, Des Fossés 103  
**Parent Charles A.,** marchand de quincaillerie, hardware  
 merchant, Du Pont 83-85, res. Des Fossés 175-177  
 Parent Edmond, corroyeur, currier, Grant 43  
 Parent Edouard, charpentier, carpenter, Dorchester 117  
 Parent François, journalier, laborer, Richmond 99  
 Parent Eugène, journalier, laborer, Dorchester 226  
 Parent Gaudiose, couvreur, roofer, Robitaille 13  
 Parent Jacques, jnr., cordonnier, shoemaker, Côte St Geneviève 12  
 Parent Jacq., snr., meublier, cabinet maker, Côte St Geneviève 10  
 Parent J.-Bte., maçon en briques, bricklayer, De la Reine 247  
 Parent J.-Bte., épicier et manufacturier de ciment, grocer and  
 cement manufacturer, Du Roi 168-170  
 Parent Louis, étudiant, student, Ste Famille 4  
 Parent Mlle Marie, épicerie, grocery, Lachevrotière 6-8  
 Parent Mme Antoine, St Dominique 73  
 Parent Mme Augustin, St Claire 43  
 Parent Mme Jean-Baptiste, Dauphine 35  
 Parent Mme Jean-Bte., commerçante, trader, St Joachim 35  
 Parent Mme Joseph, De la Reine 70  
 Parent Mme Polycarpe, De la Reine 247  
 Parent Napoléon, com. march., salesman, Côte St Geneviève 12  
 Parent Napoléon, tailleur, tailor, De la Reine 247  
 Parent Paul, jnr., plombier, plumber, St Patrick 110  
 Parent Paul, snr., charretier, carter, St Patrick 104  
 Parent Pierre, plombier, plumber, Côte St Geneviève 12  
 Parent Théodule, épicier, grocer, De la Couronne 82-84  
 Parent Ths., tonnelier, cooper, sault-au-Matelot 43-45, res. 41  
 Paris Mme Joseph, St Patrick 143  
 Pariseault Chs. A., greffier en loi, clerk of the Leg., St Jean 495

QUEBEC  
 CANADA

{ ST. LOUIS HOTEL }

William E. Russell  
 PRESIDENT  
 Chateau St-Louis Hotel  
 Company.



CORDONNIER ◯ SHOEMAKER ◯

# JOSEPH GILBERT

296-298

RUE ST-JEAN, QUEBEC

China, Glassware,  
Art Pottery  
and Fancy Goods.
 { 95 rue St-Joseph }  
 LOUIS BRUNETEAU  
 { St-Roch, Québec }
Porcelain et Verrierie,  
Poterie d'Art,  
Objets de Fantaisie.

Parke Dr. C. Smith, médecin et chirurgien, physician and surgeon,  
Ursulines terrace, St Anne 81

**Parkin John B.**, notaire, notary, and land agent, office St  
Louis 12, res. 44

Parnell Wm., carter, charretier, Fontaine 6

Parsonage Methodist Church, D'Auteuil 39

Partridge Patrick M., accountant, comptable, Grande Allée 304

Pascal Ferdinand, maçon, mason, Alfred 2

Patenaude Louis N., private secretary, secrétaire particulier de  
l'honorable F. G. Marchand, Grande Allée 64

Paterson Alfred, tonnelier, cooper, Henderson 48

Paterson & Co., divers, plongeurs, St Peter 116

Paterson Geo., of Paterson & Co., St Geneviève 52

Paterson James, bookbinder, relieur, Du Palais 54

**Paterson John A. & Co.**—*John A. & Andrew Paterson*—importers  
of fancy millinery, importateurs de marchandises de  
mode, P. Labbé, gérant, manager, St Pierre 51-53

Paterson Misses, St Jean 179

Paterson Mrs. James, Du Roi 45

Paterson Richard, peddler, colporteur, Petit Champlain 26

Patoine Alfred, com. voyageur, com. traveller, Richardson 237

Patoine Jean, tailleur, tailor, St Joseph 254½

Patoine Mme Nap., maison de pension, bdg. hse., St Joseph 13

Patoine Pierre, D'Youville 2

Paton Thomas, Trunk Inspector C. P. R., Laval 24

Patry Cléophas, fruitiers, fruit merchant, Arago 4

Patry Edmond, entrepreneur menuisier, joiner, St George 18

Patry Eusèbe, pressier, pressman, St Olivier 126

Patry Ferdinand, boulanger, baker, Richelieu 124½

Patry Ferdinand, menuisier, joiner, St Paul r 217

Patry Ferdinand, jnr., épicier, grocer, Henderson 32

Patry Ferdinand, snr., menuisier, joiner, St Paul r 217

Patry Jas., journalier, laborer, Arago 26

Patry Joseph, marc. commissionnaire, com. merchant, St Paul 139

Patry L. N. Jos., police provinciale, prov. police, St Olivier 155

Patry Magloire, journalier, laborer, St Claire 31

Patry Magloire, typographe, typographer, Prévost 20

Patry Mlle Elie, couturière, seamstress, des Commissaires 39

Patry Mme Félix, femme de peine, charw., Prince Edouard 222

Patry Mme François, Des Commissaires 39

Patry Mme Louis, femme de peine, charwoman, St Valier 193

Patry Octave, menuisier, joiner, de la Fabrique r 51

**G. SEIFERT,**

34 FABRIQUE STREET,

} Agent for the Celebrated

} Dresden Watches.

Rich and Plain Furniture. Amenagements Riches et Unis. **JAMES PERRY**, Ebeniste et Tapisier, Cabinetmaker and Upholsterer. 215 ST. PAUL, PALAIS

PAT

Alphabetical 446 Indicator.

PEL

**Dr Ed. Morin & Co.,** } Dr Ed. Morin's "Creosote of Beech Wine" an unrivalled remedy.  
 DRUGGISTS }  
 314 St John and 32-34 St Peter } Dr Ed. Morin's "Pastilles" against worms.

- Patry Philippe, boucher, butcher, St Paul 285, res St Marguerite 30  
 Patry Philippe, menuisier, joiner, Des Jésuites 11  
 Patry Télesp., cordonnier, shoemaker, Champlain 744  
 Patry T., épicier, grocer, Buteau 9  
 Patry Thomas, mesureur de bois, culler, St Marie 36  
 Patry Zéphirin, garde-magasin, storeman, Du Roi 102  
 Patry Zéphirin, tonnelier, cooper, St François 42  
 Patterson Mrs. John, St Stanislas 23  
 Patton Jas., jnr., manager, gérant, Q. & L. Ferry Co., Grande Allée 145  
 Patton James, supervisor of cullers, surintendant des mesureurs de bois, Sault-au-Matlot 11 r Lévis  
 Patton William, broker, courtier, St Pierre 119, r Lévis  
 Paul James, stevedore, arrimeur, Champlain 279  
 Paul Mrs. widow John, Champlain 523  
 Paxman Samuel, general merchant, march. général, St Paul 154 res. Richelieu 88  
 Paxman Wm. G. L., c. s. clerk, employé civil, St Olivier 120  
 Payment Adolphe, garde-magasin, storeman, De la Reine 56  
 Payment Jos., cordonnier, shoemaker, Côte de la Nègresse r 1  
 Payne George, teneur de livres, bookkeeper, St Jean 529  
**Peachy J. Ferdinand**, architecte, architect, St Jean 444  
 Peachy Mlles, D'Aiguillon 54  
 Pearson Frederick, stoker, chauffeur, Prince Edouard 151  
 Pearson Peter, foreman, contre-maitre, De l'Eglise 68  
 Peebles Mrs. widow Phillip, Grande Allée 163  
 Pelchat Alexis, journalier, laborer, Champlain 758  
 Pelchat André, nouveautés, dry goods, St Joseph 311-313  
 Pelchat Emile, photographe, photographer, Couillard 49  
 Pelchat Ferdinand, peintre, painter, Du Roi 232½  
 Pelchat Joseph, journalier, laborer, Des Commissaires 109  
**Pelchat Joseph O.**, boulanger, baker, Charest 63  
 Pelchat Mme François-Xavier, Charest 63  
 Pelletier Alfred, étudiant, student, pension Garneau 15  
 Pelletier & Allaire, — *Joseph E. C. Pelletier & Joseph Allaire* — notaires, notaries, St Pierre 4  
 Pelletier Auguste, menuisier, joiner, Richardson 113  
 Pelletier Casault, commis, clerk, pension Albion Hotel  
 Pelletier Charles, pilote, pilot, St Dominique 26  
**Pelletier & Chouinard**, — *Honble. C. A. Pantaléon Pelletier, Q. C., & Mathias Chouinard*—avocats, advocates, St Louis 48  
 Pelletier Edouard, charpentier, carpenter, Dorchester 20

QUEBEC { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell  
 CANADA { } PRESIDENT  
 Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET

QUEBEC, CANADA

# ALBION HOTEL

L. A. &amp; J. E. DION,

- - - - - PROPRIETORS

Pelletier Edouard, maçon, mason, Colomb 63

Pelletier Elz., de Gauvreau, Pelletier &amp; Cie., D'Aiguillon 128

Pelletier François, charretier, carter, Des Prairies 44

Pelletier George, bedeau, sexton, Du Roi 55-57

**Pelletier Guillaume W.**, épicier, grocer, St Joseph 46**Pelletier honble C. A. Pantaléon**, C. R., sénateur et aviseur légal de la Cité, de Pelletier & Chouinard, senator and City attorney, St Ursule 66**Pelletier honble H. Cyrias**, juge, judge, St Louis 41

Pelletier Honoré, hôtel, Du Pont 98, res. Du Roi 82

Pelletier Ed., menuisier, joiner, Dorchester 22

Pelletier Jean-Baptiste, forgeron, blackmith, St George 21

Pelletier J.-Bte., teneur de livres, bookkeeper, Du Roi 261

Pelletier Jos. Amable, facteur, letter carrier, Lacroix 18

Pelletier Joseph, cordonnier, shoemaker, Turgeon 4

Pelletier Joseph, teneur de livres, bookkeeper, St Augustin 57

Pelletier Joseph, journalier, laborer, St Patrick 83

Pelletier Jos. E. C., de Pelletier &amp; Allaire, St Anne 105

Pelletier J. Odilon, cordonnier, shoemaker, Charest 73

Pelletier Louis, journalier, laborer, Champlain r 751

Pelletier Louis, commis, clerk, Du Roi 82

Pelletier Louis P., commis voyageur, com. trav., St Joseph 394

**Pelletier honble Louis P.**, député de Dorchester à l'Assemblée Législative, et de Amyot, Pelletier & Fontaine, Des Jardins 38

Pelletier Magloire, charretier, carter, Des Prairies 63

Pelletier Magloire L. C., commis, salesman, Petit Champlain 6

Pelletier Maxime, commis, p. o. clerk, Conroy 1

Pelletier Mme Alexis, couturière, seamstress, St Julia 69

Pelletier Mme Jean-Baptiste, Grande Allée 64

Pelletier Mme Jean-Baptiste, D'Aiguillon 148

Pelletier Mme Magloire, modiste, milliner, Petit Champlain 6

Pelletier Mme Maurice, St Augustin 57

Pelletier Mme Napoléon, proprietor Blanchard's hotel, Notre-Dame square 2-3-5

Pelletier Nicephore, journalier, laborer, St Paul 131

Pelletier Ph., tailleur de cuir, leather cutter, Fleurie 26

Pelletier Pierre, de Pelletier, Tardif &amp; Cie., Richardson 89

Pelletier Pierre A., typographe, typographer, St Jean 226

Pelletier Rodolphe, facteur, letter carrier, Ferland 4

**Pelletier, Tardif & Cie.**,—P. Pelletier & G. Alf. Tardif—nouveautés, dry goods, St Joseph 29**G. SEIFERT,**

34 FABRIQUE STREET,

} Diamonds and Precious Stones.

} Diamants et pierres précieuses.

Washing done with neatness and dispatch.

Clothes called for and delivered.

} QUEBEC STEAM LAUNDRY CO. }  
 44 ST. URSULE ST. }  
 } WILLIAM F. RUSSELL }  
 TELEPHONE: A 270

Le Magasin du Louvre, 4, St. John Street. { Toiles a Draps et à Oreillers, Nappes, Serviettes, etc., etc. Linen for Sheets and Pillows, Table-Cloth, Napkins, &c.

PEL

Alphabetical 448 Indicator.

PER

Manufacturier de Papiers. Ameublement pour banques, salons, bureaux salles à manger, chambres à coucher.

**D. S. RICKABY**  
 309 ST. JOHN STREET  
 QUEBEC

Manufacturer of Desks, Bank and Office furniture. Parlor Dining room and Bedroom Suits.

- Pelletier Théodore, journalier, laborer, Bélair 31  
 Pemberton Edw. H., advocate, avocat, St Pierre 61, room 13 bds. at St Geneviève 39  
 Pemberton Mrs. Tudor, St Ursule 79  
 Pender John, cocher, coachman, Lachevrotière 5  
 Pennée Alfred, de Gingras & Cie, De la Reine 57  
 Pennée Frank, of Pennée, Peer & Plewes, agent for the "Canada Life Assur. Co.," St Pierre 119, res. St Famille 9  
**Pennée, Peer & Plewes**,—*Frank Pennée, James N. Peer & D. Plewes*—marchands commissionnaires, en grain et farine, et importateurs de produits français; commission merchants dealers in flour, grain and provisions, and importers of french products, St Pierre 119, room 3  
 Penny George, commis, clerk, Belvedere road  
 Penny John, menuisier, joiner, St Louis road  
 Penny William, jardinier, gardener, St Louis road  
 Pentland C. A., of Caron, Pentland & Stuart, Grande Allée 162  
 Pepin Alfred, menuisier, joiner, Des Fossés 111  
 Pepin dit Lachance Jos., barbier, barber, St Joseph 252  
 Pepin Fortunat, commis, clerk, De la Reine 165  
 Pepin Jean, charretier, carter, St Hélène 15  
 Pepin Mlle Caroline, couturière, seamstress, St Andrew 12  
 Pepin Mlle Délia, institutrice, teacher, St Marguerite 81  
 Pepin Mlle Victoire, St Marguerite 81  
 Pepin Mme Ignace, St Marguerite 51  
 Pepin Mme Joseph, Des Fossés 111  
 Pepin Samuel, police riveraine, river police, Des Fossés 111  
 Percy Mrs. Francis, bds at St Bridget Asylum, Grande Allée 254  
 Perkins Mrs. widow Wm., Drolet 8  
**Perkins Richard**, baker, boulanger, Des Prairies 71, res. Richmond 50  
 Perrault Joseph A., relieur, bookbinder, St Joseph 55  
 Perrault Mme Bernard, O'Connell 35  
 Perrault Nap. mouleur, moulder, De la Reine 59  
 Perrault Samuel, typographe, typographer, O'Connell 35  
 Perrett John, cooper, tonnelier, St Roch 5½  
 Perron Euchariste, forgeron, blacksmith, Ste Hélène 63  
 Perron George, boucher, butcher, de la Reine 198  
 Perron Joseph, journalier, laborer, Richardson 136  
**Perry James**, manufacturier de meubles et tapissier, manufacturer of furniture and upholsterer, St Pierre 215, res. 213

QUEBEC { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell  
 CANADA { ST. LOUIS HOTEL } PRESIDENT  
 Chateau St-Louis Hotel Company.



CORDONNIER ◉ SHOEMAKER ◉

# JOSEPH GILBERT

296-298 e

◉ RUE ST-JEAN, QUEBEC

China, Glassware,  
Art Pottery  
and Fancy Goods.

- Perry John, jnr., ébéniste, cabinetmaker, St Dominique 36  
 Perry Miss M. A., Sault-au-Matelot 77  
 Perry Robert, laborer, journalier, Champlain r 125-129  
 Peters Fred., St Geneviève 1  
 Peters Mrs. Charles, St Augustin 126  
 Peters Simon, saw mill owner, prop. de scieries, Prince Edouard  
 52, res. St Louis 68  
 Peters William J., master joiner, entrepreneur menuisier, D'Ai-  
 guillon 50  
 Petersy Andrew, laborer, journalier, Henderson 48  
 Petersy rev. H. J., St Denis 18  
 Petit Charles, scieur, sawyer, Ryland 24  
 Petit Ferdinand, journalier, laborer, D'Artigny 4  
 Petit Honoré, corroyeur, currier, St François r 6  
 Petit Jean, maçon, mason, St Patrick 108  
 Petit Mme Honoré, couturière, seamstress, De la Chapelle 16  
 Petit Pierre, laitier, milkman, St Ours 116  
 Petite Œuvre de l'Orphelinat, rév. T. G. Rouleau, Des Glacis  
 Petieclerc Etienne, menuisier, joiner, Scott 61  
 Petieclerc Frs.-Xavier, de N. Garneau & Cie., Collins 11  
 Petieclerc Joseph, charretier, carter, Scott 93  
 Petieclerc Louis, Fleurie 131  
 Petieclerc Mlle, St Olivier 196  
 Petitgrew Chs., of N. Rioux & Cie., Côte de la Canotterie 18  
 Petitgrew Mrs. Cyrille, St Marguerite 154  
 Petrie Alexander, caretaker, gardien, St Pierre 92  
 Petry James, laborer, journalier, Champlain 443  
 Petry James, jur., typographe, typographe, 443 Champlain  
 Petry rev. Henry J., curate Eng. Cathedral, St Denis 18  
 Petry Wentworth G., bds at St Anne 57  
**Peverley Clav.**,—huiles, oils, E. Dolbec, manager, Dalhousie 99  
 Pfeiffer A. S. & Co.,—*Abigail Seal Pfeiffer*—teinturiers et dégrais-  
 seurs, dyers and scourers, McMahan 6  
 Pfeiffer Edward A., dyer, teinturier, McMahan 4  
 Phaneuf Jean, De la Reine 145  
 Philbert Edouard, avocat, rédacteur au *Canadien*, et solliciteur de  
 brevets d'inventions, night editor of *Le Canadien*, Des Com-  
 missaires 10, res. Prince Edouard 191  
 Philbert Mlle Sarah, Des Commissaires 10  
 Philibert Louis, menuisier, joiner, Sault au Matelot 87  
 Phillips Charles W., commis, clerk, bds. at St Geneviève 39

**G. SEIFERT,**

34 FABRIQUE STREET, }

} Optical Goods.

Instruments d'optique.

{ 95 rue St-Joseph }  
 LOUIS BRUNEAU }  
 St-Roch, Québec }

Porcelaine et Verreterie,  
 Poterie d'Art,  
 Objets de Fantaisie.

**DR ED. MORIN & CIE.,**

PHARMACIENS

314 St Jean et 32-34 St Pierre

Pour les maux de gorge les "Pastilles au Chlorate de Potasse" du Dr Ed. Morin.  
 "L'Eau pour les yeux", du Dr Ed. Morin fait grand bien.

Phillips Edward C., of Phillips &amp; O'Sullivan, St Valier 106

Phillips George J., manager, gérant at G. Phillips, Richelieu 107

Phillips George T., plumber and brass founder, plombier et ouvrier en cuivre, St Jean 54, res. Dauphine 31

Phillips Mrs. Jas. W., mercerie, fancy goods, St Eustache 29, res. D'Aiguillon 21

Phillips & O'Sullivan,—*Edward C. Phillips & Peter J. O'Sullivan*—plumbers, gas and steam fitters, plombiers, Des Fossés 34

Phillips Misses, Lachevrotière 84

Picard Adjutor, garde-magasin, storeman, Charest 64

Picard Alphonse, charpentier, carpenter, Prince Edouard 233

Picard André, maître menuisier, master joiner, Fleurie 43

Picard Arthur, St Jean 189

Picard Clovis, menuisier, joiner, Richelieu 179

Picard Edouard, jnr., marin, sailor, Smith 1

Picard Edouard, snr., marin, sailor, Smith 1

Picard Edouard, bateau, boats, De la Couronne 155

Picard Eloi, menuisier, joiner, Du Roi 126

Picard Elzéar, commis marchand, salesman, Doschester 81

Picard Emile, commis, clerk, Du Roi 120

Picard Eusèbe, mécanicien, machinist, St Paul 104, res. Arago 57

Picard Eusèbe, tailleur, tailor, De la Couronne 48

Picard Gaudiose, peintre, painter, De la Chapelle 13

**Picard Joseph**, marchand de bois, lumber merchant, Des Fossés 144, res. De la Chapelle 41

Picard Jos., fabricant de boîtes, paper box maker, De la Chapelle 13

Picard Joseph N., photographe, De la Chapelle 32, res. St Marguerite 100

Picard Joseph, garde-magasin, storeman, St George 73

Picard Joseph, teneur de livres, bookkeeper, Christie 10

Picard Mlle Hélène, modiste, dressmaker, St Patrick 55

Picard Mme Joseph, St Stanislas 31

Picard Olivier, peintre, painter, St Ours 44

**Picard Ovide**, ferblantier, plombier et couvreur; tinsmith, plumber, roofer, gas and steam fitter. STEAM AND HOT WATER FURNACES ADJUSTED AND PUT UP ON APPLICATION. St Jean 191, res. 189

Picard Pierre, St Ours 9

Picard Pierre, corroyeur, currier, Prince Edouard 225

Picard Prudent, charpentier, carpenter, N.-D.-des-Anges 55

Picard S., commis, clerk, St Stanislas 31

Picard Villemont, peintre, painter, De la Chapelle 13

QUEBEC  
CANADA

{ ST. LOUIS HOTEL }

William E. Russell  
PRESIDENT  
Chateau St-Louis Hotel  
Company.

29 TO 33, PALACE STREET

QUEBEC, CANADA

● ALBION HOTEL ●

L. A. & J. E. DION, - - - - PROPRIETORS

- Picher Achille, de Robitaille & Picher, St George 37
- Picher Mme Edouard, St Jean 157
- Picher Mme Eugène, St Jean 157
- Picher Napoléon, St Jean 343
- Picher Philéas, commis voyageur, commercial traveller, Plessis 8
- Picher Trefflé, bedeau, sexton, Délicny 37
- Pichette Adolphe, commis voyageur, comm. trav., D'Artigny 57
- Pichette A. Cléop., commis marchand, salesman, D'Aiguillon 108
- Pichette Elzéar, commis marchand, salesman, De la Couronne 46
- Pichette Jean, charpentier, carpenter, St Marguerite r 148
- Pichette Joseph, jr., pompier, fireman, Lachevrotière 32
- Pichette Joseph, snr., agent d'immigration, St Réal 55
- Pichette J. C., commis, clerk, Fleurie 50
- Pichette Magloire, journalier, laborer, Parke 10
- Pichette Mathias, charpentier, carpenter, Prince Edouard 197
- Pichette Mlle Céline, Artillery 60
- Pichette Mme Joseph, Fleurie 50
- Pichette Prudent, menuisier, joiner, Richardson 33
- Piddington James, clerk, commis, McMahon 1
- Piddington T. A. & Co, leather merchants, marchands de cuirs, St Paul 116-118
- Piddington Thomas A, leather & soap merch, march. de savon et cuir, St Paul 112-120 r McMahon 1
- Piercy George, carpenter, charpentier, N.-D. des Anges 15
- Pigeon Louis, tailleur de pierre, stonecutter, Bon Pasteur 20
- Pigott Mrs. John, seamstress, couturière, Artillery 92
- Pilote Mme Narcisse, Des Commissaires 76
- Pilots' Office**, F. X. Dion, sec.-trés., sec.-tre., Dalhousie 105
- Pinet Horace, commis marchand, salesman, Des Fossés 133
- Pinault Jacques, épicier, de Beupré & Pinault, Richardson 9½
- Pinault Joseph, commis marchand, salesman, Richardson 9½
- Pinault L. Arthur, Richardson 53
- Pinault Louis F., avocat, advocate, Donnacona 12
- Pinford Cornelius, laborer, journalier, Ancien Chantier 7
- Pinford George, laborer, journalier, Ancien Chantier 7
- Pinsonnault G.T., mag. sec. main, 2nd h shop, St Augustin 57 r 59
- Pion A. & Cie.**, Aug. Pion, Elie Depeyre, Alphonse Morells & Lucien Borne—mégissiers et manufacturiers de cuirs fins, tawers and kid manufacturers, Prince Edouard 262
- Pion Auguste, de A. Pion & Cie., Caron 68
- Piper James, wharfinger, garde-quai, Champlain 205
- Piper James T., clerk, commis, bds Couillard 42

**G. SEIFERT,** } Sole Agent for  
 34 FABRIQUE STREET, } Vacheron & Constantin.

Blanchissage fait avec soin et célérité.  
 Le linge est pris et livré à domicile.  
 } Cie. DE BLANCHERIE A VAPEUR DE QUEBEC  
 44 RUE STE-URSULLE  
 } WILLIAM E. RUSSELL  
 Téléphone: A 270

**D. S. RICKABY,** 309 St JOHN Str  
 QUEBEC  
 MANUFACTURER OF  
 Woven Wire Mattresses, (wholesale & retail)

Fabricant de MATELAS EN FIL MÉTALLIQUE,  
 en gros et en détail.



**Pitt Charles,** marchand et consul de l'Empire d'Allemagne,  
 general merchant and consul for German Empire, Dalhousie,  
 63-65, St Paul 28, res. Hedley Lodge, La Canardière

Pitt Charles, St Famille 5

Plamondon Alfred, charretier, carter, De l'Eglise 21

Plamondon Alfred, ébéniste, cabinetmaker, St Joseph 303, res.  
 Notre-Dame des Anges 62

**Plamondon Apollinaire,** comptable du bureau de collection  
 légale, accountant of legal collection office, Côte d'Abraham 22

Plamondon Edouard, boucher, butcher, St François 88

Plamondon Gaudiose, machiniste, eng. driver, Du Roi 200½

Plamondon Ignace, charretier, carter, Du Roi 200½

Plamondon Ignace, charretier, carter, Prince Edouard 50

Plamondon J. Edouard, A. B., L. L. B., notaire et com. de la C. S.,  
 notary and com. of S. C., Du Pont 126, res. New Waterford

Plamondon Jean, cordonnier, shoemaker, St Joseph 280, res.  
 Dorchester 46

Plamondon J. E. Zotique, tailleur, tailor, St Marguerite 7½

**Plamondon J. H. Edmond,** agent de pianos, harmoniums,  
 coffres de sureté, machines à coudre, etc., Fleurie 83

Plamondon Joseph, cordonnier, shoemaker, Richardson 178

Plamondon Joseph, commis marchand, salesman, St Valier 227

Plamondon Joseph, ferblantier, tinsmith, St Jean 327

Plamondon Joseph, tanneur, St Hélène 121, res. St Foye

Plamondon J. Pétrus, employé service civil, c. s. clerk, Scott 118

Plamondon Mlle Emma, St Jean 179

Plamondon Mlles, D'Aiguillon 77

Plamondon Mlles, De l'Eglise 99½

Plamondon Mme Jean-Baptiste, Du Pont 15

Plamondon Olivier, machiniste, engine driver, Wolfe

Plamondon Olivier, employé civil, civil service clerk, St Valier 24

Plamondon P. & Frère, — Pierre, *snr.* & *junr.*, & Joseph Plamondon—  
 poisson, fish, Union 13½

Plamondon Pierre, Notre-Dame-des-Anges 95

Plamondon Pierre, garde magasin, storeman, Des Prairies r 51

Plamondon Pierre, journalier, laborer, Latourelle 32

Plamondon Pierre, menuisier, joiner, De la Reine 126

**Plamondon rév. François-Xavier,** curé de la paroisse de  
 St Jean-Baptiste, curate, St Jean 400

Plamondon rév. Jean-Bte., De l'Eglise 99½

Plante Alexandre, commerçant, trader, Fleurie 48

LE MAGASIN DU LOUVRE, 4 RUE ST-JEAN. { Spécialité dans les Etoffes à Robes. }  
 Speciality in Dress Goods.

QUEBEC  
 CANADA

{ ST. LOUIS-HOTEL }

William E. Russell  
 PRESIDENT  
 Chateau St-Louis Hotel  
 Company.



CORDONNIER ◯ SHOEMAKER ◯

◇  
**JOSEPH GILBERT**  
296-298  
◊ ◯ RUE ST-JEAN, QUEBEC

China, Glassware,  
Art Pottery  
and Fancy Goods.

} 95 Rue St-Joseph }  
LOUIS BRUNEAU }  
St-Roch, Québec }

Porcelain et Verre,  
Poterie d'Art,  
Objets de Fantaisie.

- Plante Alf., photog., photo., St Joseph 132, res. St Marguerite 58  
 Plante Charles, menuisier, joiner, Latourelle 104  
 Plante Clém., entrepreneur maçon, contractor, De la Chapelle 12  
 Plante David, agent, Prince Edouard 183  
 Plante David, journalier, laborer, St George 20  
 Plante Edmond, de Plante & Frère, Fleurie 57  
 Plante Edouard, pompier, fireman, Berthelot 1  
 Plante Eloi, menuisier, joiner, Parke 16  
 Plante Elzéar, commis marchand, salesman, Du Roi 134  
**Plante & Frère.**—*Edmond & Wilfrid Plante*—ébénistes, cabinet-  
 makers, Côte d'Abraham, escalier 1 (voir ann. page 10)  
 Plante Jean-Baptiste, peintre, painter, Latourelle 72  
 Plante Joseph P., com. voyag., com. traveller, Richardson 9  
 Plante Lazare, épicier, grocer, Alfred 20-22  
 Plante Louis, cordonnier, shoemaker, Jérôme 1  
 Plante Louis, navigateur, seaman, Des Fossés 217  
 Plante Mlle Hélène, modiste, dressmaker, St Jean r 211  
 Plante Mme F.-X., souliers sauv., moc maker, Richardson 35  
 Plante Mme Gabriel, St Joseph 283  
 Plante Mme Hermen., seamstress, couturière, St Andrew 12  
 Plante Narcisse, charretier, carter, Jérôme 29  
**Plante Oct.**, ferblantier, plombier, couvreur, et poseur d'appa-  
 reils de chauffage; tinsmith, and plumber, St George 44-48  
 Plante Pierre, corroyeur, currier, Arago 29  
 Plante Pierre, scieur, sawyer, Parke 12  
 Plante Théop., garçon de buvette, bar tender, St Pierre 84  
 Plante Théophile, journalier, laborer, N.-D.-des-Anges 74  
 Plante Vincent, commis, clerk, St Pierre 84  
 Plante Wilfrid, de Plante & Frère, Côte d'Abraham 6  
 Plante X., mécanicien, machinist, St Olivier 291  
 Pleau Edouard, journalier, laborer, Richelieu 248  
 Pleau Flavien, gardien, caretaker, Déligny 54  
 Pleau Mme Antoine, blanchisseuse, laundress, St Marguerite 25  
 Pleau Sifroy, laitier, milkman, St Olivier 188  
 Plourde Jean-Baptiste, journalier, laborer, Richelieu 286  
 Plourde Raphaël, journalier, laborer, D'Aiguillon 230  
 Plunket Mathew J., messenger, messenger, St Pierre 56  
 Poiré Charles, jnr., épicier, grocer, Charest 57-59  
 Poiré Charles, snr., limeur de scies, sawfiler, St François 66  
 Poiré Léon, journalier, laborer, St Gabriel r 19  
 Poiré Ls., ébéniste, cabinetmaker, St Joseph 31, res. St François 235  
 Poirier Alcide, cordonnier, shoemaker, Latourelle 64

**G. SEIFERT,** } Practical Watchmaker.  
 34 FABRIQUE STREET, } Horloger pratique.

Cabinetmaker and Upholsterer { **JAMES PERRY**, { Ebeniste et Tapisserie } Rich and Plain Furniture, & Amemblements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

**Dr Ed. Morin & Co.,**

DRUGGISTS

314 St John and 32-34 St Peter

Dr Ed. Morin's "Anti-bilious Pills" for constipation.

Dr Ed. Morin's "Children's Soothing Syrup" against painful dentition.

**Poirier Joseph**, manufacturier de chaussures et de toutes sortes de tabac canadien, boat and shoe manufacturer and also manufacturer of canadian brand tobacco "Sans Pareil", Des Commissaires 90, res. 92

Poirier Philippe, cordonnier, shoemaker, Des Commissaires 90

Poirier Pierre, messenger, messenger, Scott 125

Poitevin E. Arthur, chimiste, chemist, Fleurie 75

Poitevin Geo. H., teneur de livres, bookkeeper, Fleurie 75

Poitevin Pierre N., commis, court house clerk, Fleurie 75

Poitras Alfred, commerçant, trader, St Olivier 99

Poitras Arthur, commerçant, trader, Richelieu 114

Poitras Désiré, forgeron, blacksmith, Grant 70

Poitras Elzéar, typographe, tygrapher, St Olivier 223

Poitras Etienne, commis marchand, salesman, Du Roi 223

Poitras Ferd., menuisier, joiner, Richelieu 78, res. Artillery 75

Poitras Ferdinand, menuisier, joiner, Latourelle 58

Poitras Hector J., typographe, typographer, O'Connell 33

Poitras Jean-Bte., commis, clerk, St Olivier 111

**Poitras Joseph**, propriétaire du Dominion House, et d'écuries pour chevaux de louage, proprietor of Dominion House, and livery stablekeeper, D'Aiguillon 109, res. 107

Poitras Louis, porteur de bière, beer driver, Des Fossés 3

**Poitras Louis T.**, typographe, typographer, et trésorier de la Société Bienveillante St Roch, D'Aiguillon 150

Poitras Michel, jnr, menuisier, joiner, St Olivier 97

Poitras Michel, snr., Richelieu 77

Poitras Michel, jnr., chapelier, furrier, St Olivier 103

Poitras Michel, snr., typographe, typographer, St Patrick 148

Poitras Mlle Madeleine, couturière, seamstress, Charest 24

Poitras Mme Henri, St Jean 360½

Poitras Mme Honoré, maison de pension, bdg. hse., O'Connell 38

Poitras Mme veuve Pierre, St George 11

Poitras Octave T., de Drolet & Poitras, St Olivier 130

Poitras Onésime, menuisier et épicier, joiner and grocer, St Marie 13 cor. Latourelle 22

Poitras Théophile, menuisier, joiner, St Olivier 105

**Police Court**, hon. A. Chauveau, juge, judge, St Louis 12

Poliquin Achille, commis marchand, salesman, St François 218

Poliquin Isidore, tailleur de cuir, leather cutter, De la Reine 242

Poliquin L. Napoléon, barbier, barber, Du Pont 74½-76

Pollquin Mme Honoré, St Valier 321-325

Pollquin Mme Napoléon, De la Reine 265

QUEBEC  
CANADA

{ ST. LOUIS HOTEL }

William E. Russell  
PRESIDENT  
Chateau St-Louis Hotel  
Company.

29 TO 33, PALACE STREET

QUEBEC, CANADA

# ALBION HOTEL

L. A. &amp; J. E. DION, - - - - - PROPRIETORS

Poliquin Odilon, tanneur, tanner, St Valier 325  
 Poliquin Pierre, garde-magasin, storeman, St Pierre 98  
 Poliquin Vilmaire, maison de pension, bdg. house, Henderson  
 34-36, Market 6

Polley Joseph, Richardson 114

Polley William F., of W. H. Polley & Son, St Jean 525½

Polley William H., of W. H. Polley & Son, St Jean 525½

Polley W. H. & Son, — *William H. & William F. Polley*—boot and  
 shoe manufacturers, manufact. de chaussures, St Valier 385

Pomerleau Joseph, barbier, barber, St Jean 209

Pope Alexander, bookkeeper, teneur de livres, St Foye road

**Pope Edwin**, superintendent and manager of the Great-North  
 Western Telegraph Co., surintendant et gérant, St Pierre 83-  
 85, res. De Salaberry 10

Porteous John—ex-mang. Montreal Bank, ex-gérant, St Pierre 138

Portugais, (voir Dassylva)

**Post Office—Bureau de Poste**—A. G. Tourangeau, maître  
 de poste, post master, Buade 5 cor. Du Fort. Branch offices:  
 St Joseph 64, L. P. Huot, maître de poste, et St Jean 270, L.  
 B. Demers, maître de poste

**Post Office Inspector's Office**, —Bureau de l'Inspecteur des  
 Postes, A. Bolduc, inspecteur, inpector, Buade 3

Poston George, bank clerk, commis de banque, Couillard 36

Poston Mrs. Edward, Grande Allée 122

Poston Mrs. widow William, Des Grisons 14

Poston T. Inglis, c. s. clerk, employé civil, Grande Allée 122

Potvin Arthur, pharmacien, druggist, Laplace 7, St Pierre 30

Potvin Edmond, charretier, carter, Fleurie 34

Potvin Edmond, commis marchand, salesman, Arago 35

Potvin Edmond, journalier, laborer, Burton 6

Potvin Jean, cordonnier, shoemaker, St Dominique 38

Potvin Mlle Phil., femme de peine, charwoman, Des Fossés 199

Poivin Mme Victor, Marché Finlay 9

Potvin Octave, hôtel, Glacis 34

**Potvin Olivier**, restaurant, Finlay market place, 35-37; Pot-  
 vin's hotel, St Pierre 24, res. 26

Potvin Pierre, journalier, laborer, Voltigeurs 12

**Potvin Thomas**, hôtelier, hotelkeeper, de Paquet & Potvin,  
 Dalhousie 17, and the caterer of the "Frontenac Kiosk," res.  
 Sous-le-Fort 4

Potvin X., commis d'hôtel, bar keeper, Ste Madeleine 29

Poulin Adjutor, plâtrier, plasterer, Richelieu 78

**G. SEIFERT,**

34 FABRIQUE STREET,

} Manufacturing Jeweller.

} Fabricant de bijoux.

Washing done with neatness and dispatch.  
 Clothes called for and delivered.

{ QUEBEC STEAM LAUNDRY CO. }  
 44 ST. TRUSTEE ST.  
 { WILLIAM E. RUSSELL }  
 TELEPHONE: A 270

Manufacturier de Pupitres. Ameublement pour banques, salons, bureaux, salles à manger, chambres à coucher.

**D. S. RICKABY**  
 309 ST. JOHN STREET  
 QUEBEC

Manufacturer of Desks, Bank and Office furniture. Parlor Dining room and Bedroom Suits.

- Poulin Alex., garde-magasin, storeman, St Paul 299-301  
 Poulin Alfred, tanneur, tanner, Prince Edouard 234  
 Poulin Alfred, tanneur, tanner, Prince Edouard 230½  
 Poulin Célestin, forgeron, blacksmith, St Dominique 41, res. Des Fossés 37  
 Poulin Elzéar, tanneur, tanner, Charest 71  
 Poulin Ferdinand, menuisier, joiner, Prince Edouard 232½  
 Poulin François, pompier, fireman, St Paul r 281  
 Poulin Frs.-X., journalier, laborer, St Hélène 110  
 Poulin Jean-Bte., boulanger, baker, Latourelle 96  
 Poulin Joseph, ferblantier, tinsmith, Du Roi 222  
 Poulin Joseph, journalier, laborer, Parke 17  
 Poulin Louis, corroyeur, currier, De la Reine 211  
 Poulin Louis, épicier, grocer, Finlay Mkt. pl. 15, rés. St Famille 34  
 Poulin Mme Frs.-Xavier, Latourelle 94  
 Poulin Mme Frs.-Xavier, St Marguerite 106  
 Poulin Mme Maurice, Artillery 8  
 Poulin Mrs. Peter, St Jean 179  
 Poulin Narcisse, calfat, caulker, Richardson 246  
 Poulin P. E. & Co., — *P. E. Poulin & P. C. Lacasse* — joailliers, jewellers, De la Fabrique 40  
 Poulin Peter F., of P. E. Poulin & Co., De la Fabrique 38½  
 Poulin Pierre, journalier, laborer, Richardson 138  
 Poulin Siméon, typographe, typographer, St Jean 260  
 Poulin Téléphore, commis, clerk, St François 230  
 Poulin Théo., commis aux vivres, steward, Des Carrières 3  
 Pouliot A., calligraphe, Du Roi 112  
 Pouliot A. & Cie., — *Pierre & Arthur Pouliot & Eustache Lamontagne* — corroyeurs, curriers, Arago 105-107  
 Pouliot Alfred, corroyeur, currier, De la Reine 238  
**Pouliot Alphonse**, avocat, advocate, and professor of Laval University. Commissioner for receiving affidavits in the Province of Quebec, for use in the Province of N. B., Donnacona 10, rés. Du Palais 27 cor. Charlevoix  
 Pouliot Antoine, forgeron, blacksmith, Du Pont 42-44  
 Pouliot Arthur, cordonnier, shoemaker, Côte St Geneviève 21  
 Pouliot Arthur, corroyeur, de A. Pouliot & Cie., Caron 23  
 Pouliot Augustin, cordonnier, shoemaker, Des Commissaires 94  
 Pouliot Augustin, cordonnier, shoemaker, Nelson 13  
 Pouliot Charles, gardien de nuit, night watchman, Fleurie 63  
 Pouliot Elzéar, joaillier, jeweller, St Joseph 275-277

QUEBEC  
 CANADA

{ ST. LOUIS HOTEL }

**William E. Russell**  
 PRESIDENT  
 Chateau St-Louis Hotel  
 Company.



CORDONNIER ◉ SHOEMAKER ◉  
**JOSEPH GILBERT**  
 296-298  
 ◉ RUE ST-JEAN, QUEBEC

- Pouliot & Falardeau, corroyeurs, curriers, Colomb 36  
 Pouliot Ferdinand, boulanger, baker, St Valier 202  
 Pouliot François, menuisier, joiner, St Marguerite 24  
 Pouliot François-Xavier, charretier, carter, Arago 52  
 Pouliot François-Xavier, journalier, laborer, Arago 118  
 Pouliot Fr. X. O., marchand, de Myrand & Pouliot, Dorchester 85  
 Pouliot Gaudiose, forgeron, blacksmith, De l'Église 94  
 Pouliot Hilaire, forgeron, blacksmith, St François 90  
 Pouliot Isidore, commis marchand, salesman, Fleurie 152  
 Pouliot Jérémie, corroyeur, de J. & S. Pouliot & Frère, Arago r 87½  
 Pouliot Joseph, commis march., salesman, pension Des Fossés 137  
 Pouliot J. & S. & Frère, — Jérémie, Stanislas & Léger Pouliot—  
 corroyeurs, curriers, Arago r 87  
 Pouliot Justinien, tailleur, tailor, pension Mountain Hill 32  
 Pouliot Léger, de J. & S. Pouliot & Frère, Arago 87  
 Pouliot Mme Augustin, Côte St Geneviève 21  
 Pouliot Mme veuve Auguste, Richmond 108  
 Pouliot Mme Paul, Fleurie 152  
 Pouliot Mme Thos., maison de pension, boarding hse., Garneau 15  
 Pouliot Moïse, épicier, grocer, Fleurie 152  
 Pouliot Napoléon, commerçant, trader, Du Roi 112  
 Pouliot Paul, peintre, painter, Du Roi 253  
 Pouliot Pierre, de Arthur Pouliot & Cie., Arago 111  
 Pouliot Pierre O., épicier, grocer, Des Fossés 58, coin Grant 47-49  
 Pouliot Stanislas, de J. & S. Pouliot & Frère, Arago 87  
 Pouliot Théodore, épicier, grocer, Arago 96-98  
 Pouliot Valmore, relieur, bookbinder, Garneau 15  
 Pouliot Wilfrid, commerçant, trader, De la Reine 229  
**Pourtier Dr. Michel**, dentiste, dentist, Couillard 50  
 Powell Alexander, turn key, tourne clef, Wolfe  
 Powell Francis, bookkeeper, teneur de livres, St George 83  
 Powell John, steamboat owner, prop. de bateaux, Dalhousie 47  
 Power David J., c. s. clerk, employé civil, Champlain 125  
 Power James, laborer, journalier, St Michael 28  
 Power James, laborer, journalier, Champlain 602  
 Power Jeffrey, laborer, journalier, Champlain 446  
 Power John, stevedore, arrimeur, Champlain 125-129  
 Power John, ship laborer, journalier de navires, Petit Champlain 39  
 Power John W., laborer, journalier, Champlain 568  
 Power Jos., policeman, gardien de la paix, St Augustin 88  
 Power Michael, express driver, cocher, Lachevrotière 27  
 Power Michael, laborer, journalier, Champlain 562

**G. SEIFERT,**

34 FABRIQUE STREET,

} Antique Hall Clocks.

} Horloges de salon antiques.

China, Glassware,  
 Art Pottery  
 and Fancy Goods.

{ 90 Rue St-Joseph }  
**LOUIS BRUNEAU**  
 { St-Roch, Québec }

Porcelaine et Verrerie,  
 Poterie d'Art,  
 Objets de Fantaisie.

Rich and Plain Furniture, Ameublements Riches et Unis.  
 Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, 215 ST. PAUL, PALAIS } Ebeniste et Tapissier

**DR ED. MORIN & CIE.,** } Employez le " Sirop de Tolu Senega et  
 PHARMACIENS } Gomme d'Épinette " contre la toux.  
 314 St Jean et 32-34 St Pierre } Utile à tous le " Vin au Quinquina  
 Ferrugineux " du Dr Ed. Morin.

- Power Mrs. John, Lachevrotière 27  
 Power Patrick, stevedore, arrimeur, St Louis road  
 Power Patrick, laborer, journalier, Champlain 566  
 Power Richard, culler, mesureur de bois, bds. Du Palais 2½  
 Power William, laborer, journalier, Champ,ain 155  
 Pratten Henry J., sous greffier, deputy clerk of the Crown and  
 Peace, St Louis 12, res. St Louis road  
 Prégen Louis J., employé civil, civil s. clerk, d'Aiguillon 57  
 Prémont Arthur, messenger, messenger, Fleurie 41  
 Prémont Jos., inspecteur d'écoles, sch. inspector, St Jean 310  
 Prendergast Godfrey, commis, clerk, St Julia 22  
 Prendergast James, bds. St Anne 57  
 Prendergast Mrs. widow James, St Patrick 18  
 Prendergast Mrs. James, Elgin 4  
 Prendergast Mrs. widow Jean Joseph, Couillard 11  
 Presbytère Notre-Dame de Québec, Buade 18  
 Presbytère St Jean-Baptiste, St Jean 400  
 Presbytère St Roch, St Joseph 158  
 Presho Daniel, laborer, journalier, St Joachim 3  
 Presho David, sec. hand store, vieux-neuf, St Jean 113-115  
 Presho James, tapissier, upholsterer, St Joachim 58  
 Preston C. de Taillebois, employé civil, c. s. clerk, pens. St Louis 65  
**Prevost major Oscar,** surintendant de la Cartoucherie du  
 Gouvernement, superintendent of Government Cartridge  
 Factory, McMahon, Artillery Park  
 Prévost Mme Louis, St Joseph 38-40  
 Prévost Pierre, employé civil, civil service clerk, Artillery 110  
 Price, Brothers & Co.,—*Evan J. Price*—marchands de bois, lumber  
 merchants, Victoria Chambers, St Pierre 139  
 Price Evan J., of Price, Brothers & Co., St Louis road  
 Price Herbert M., of Hall & Price, St Jean 515  
 Price Joseph, brass finisher, polisseur en cuivre, St Valier 71  
 Price W., clerk at Price, Bros. & Co., commis, Wolfefield Cove  
 Prince J. Evariste, avocat et secrétaire du Barreau, advocate and  
 sec. of the Q. Barreau, St Pierre 98, res. St Flavien 20½  
 Proctor John, clerk, commis, Scott 32  
 Proctor Mrs. John, Lachevrotière 75  
 Proteau Mlle Ursule, blanchisseuse, laundress, Conroy 46  
**Prothonotary's Office,** Fiset, Burroughs & Campbell, St  
 Louis 12  
 Proulx Amable, fourreur, furrier, St Olivier 55  
 Proulx Augustin, charpentier, carpenter, Prince Edouard 177

QUEBEC { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell  
 CANADA { PRESIDENT of }  
 Chateau St-Louis Hotel  
 Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

• ALBION HOTEL •

L. A. & J. E. DION, - - - - PROPRIETORS

- Proulx Elie, relieur, bookbinder, pension Hébert 7
- Proulx Eugène, charretier, carter, St Olivier 226
- Proulx J. Narcisse, employé civil, civil serv. clerk, St Joseph 255
- Proulx Joseph, charpentier, carpenter, St Valier 248
- Proulx Louis, magasin 2de main, 2d hand store, Richmond 112
- Proulx Mlles Victoire et Ursule, Hébert 7
- Proulx Mme veuve Firmin, Christie 2
- Proulx Mme Magloire, Des Commissaires 121
- Proulx Mme Narcisse, St Roch 51
- Proulx Mme Urbain, Richmond 7
- Proulx P. Charles, commis, clerk, St Joachim 97
- Proulx rev. Louis, Hébert 7
- Provan Mrs. Alexander, St Denis 14
- Provençal Michel, jr., cordonnier, shoemaker, Latourelle 128
- Provençal Michel, snr., charretier, carter, Latourelle 128
- Provincial Revenue Office**, Dr. J. E. Fortier, percepteur, collector, St Andrew 2
- Provost Jean-Baptiste, de Turcotte & Provost, De l'Eglise 89
- Provost Oscar, messenger, messenger, pension St Jean 167
- Prower J. Elton, St Anne 142
- Pruneau Alex. R., commis marchand, salesman, St Réal 25
- Pruneau Alfred, journalier, laborer, Champlain 910-912
- Pruneau A. R. & Cie.**, Aristide Pruneau — importateurs de charbon, de briques à feu, ciment, plâtre, tuiles et tuyaux d'égoût; importers of coal, fire brick, cement, plaster and drain pipes, Dalhousie 90, pension Grande Allée 92
- Pruneau & Kirouac, libraires, booksellers, De la Fabrique 28
- Pruneau Louis, journalier, laborer, Champlain 814
- Pruneau Mme Jean-Baptiste, Grande Allée 92
- Pruneau P., journalier, laborer, Champlain 814
- Purdie John H., teacher, institu., St Stanislas 14, res. St Ursule 57

Q

- Quart George, journalier, laborer, Champlain 519
- Quebec Armoury—Drill Hall—Edouard Genest, caretaker, R. Bissonnette, P. T. Trudel, H. Higgins, and D. Beaudoin, laborers. Grande Allée 101-105
- Quebec Asbestos Mining Manufacturing Company**, M. B. Berry, surint., super., St Charles 34-36
- Quebec Bank, J. Stevenson, cashier, caissier, St Pierre 110

G. SEIFERT, ) Chatelaine Watches.  
 34 FABRIQUE STREET, ) Montres Châtelaines.

Blanchissage fait avec soin et célérité.  
 Le linge est pris et livré à domicile.  
 } Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC  
 } WILLIAM F. RUSSELL  
 44 RUE STE-URSULE  
 Telephone: A 270